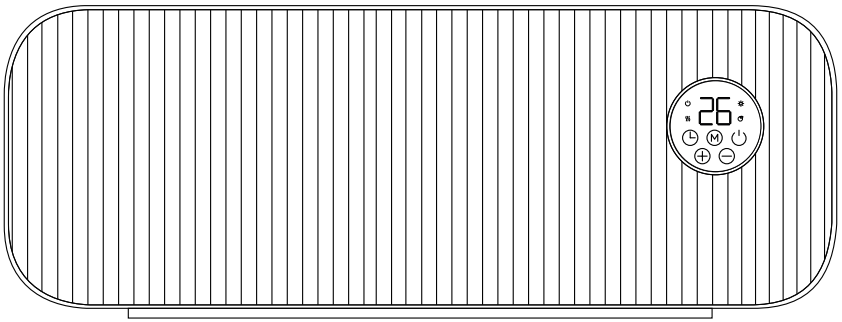
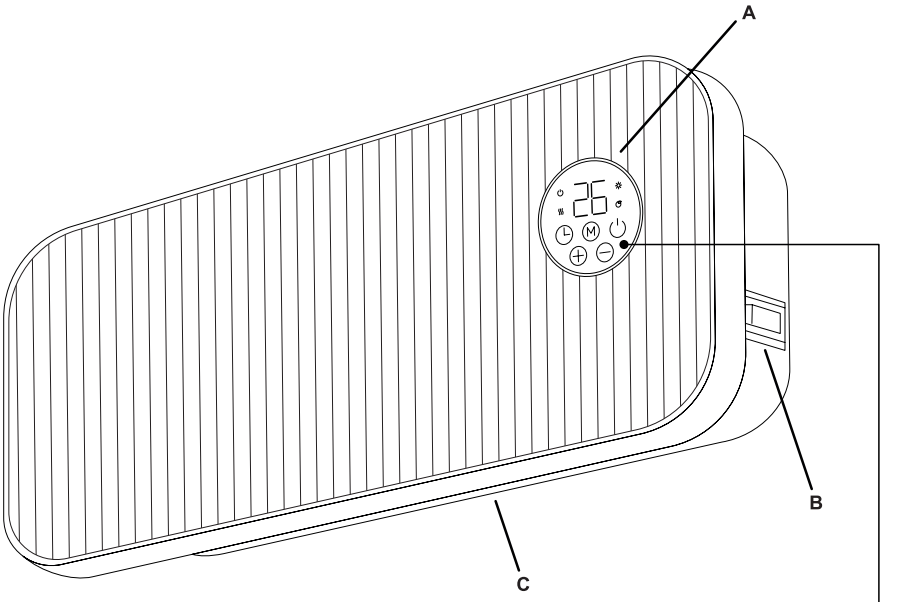
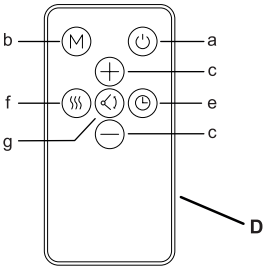
CERAMBOIS WALL



FR. Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
EN. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
ES. Este producto está indicado únicamente para espacios bien aislados o para una utilización ocasional.
PT. Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para utilização ocasional.
IT. Il presente prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o a un uso occasionale.
CA. Aquest producte només és adequat per a espais ben aïllats o per a ús ocasional.
DE. Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.
NL. Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
RO. Acest produs este adecvat numai pentru spaţii bine izolate sau pentru utilizare ocazională.
PL. Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
BG. Този продукт е подходящ само за надеждно изолирани помещения или нередовна употреба.
EL. Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.
AR. هذا المنتج مناسب فقط للأماكن المعزولة جيداً أو للاستخدام العرضي

SUPRA.


A
B
C


b
a
c
f
e
g
c
D

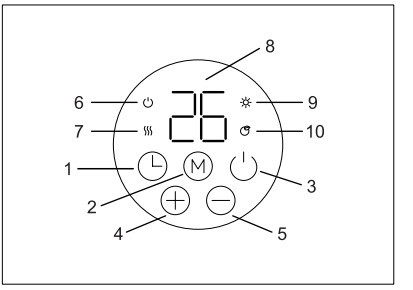
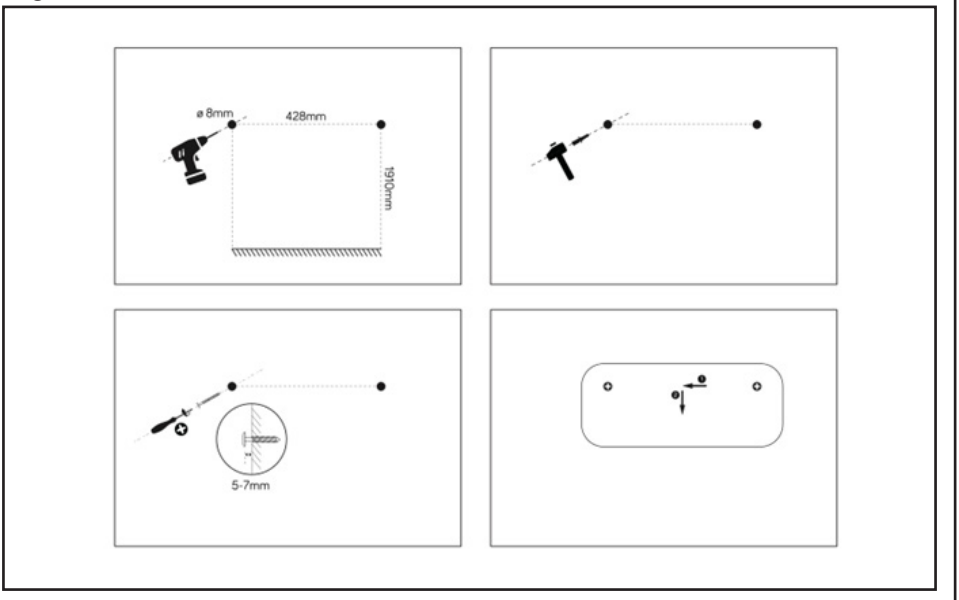

8
6
9
7
10
1
3
2
4
5

Fig. 1



FR Français (Traduit des instructions originales)

SOUFFLANT MURAL PTC
CERAMBOIS WALL

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Supra.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- **ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale d'utilisation et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil, ni en assurer l'entretien.
- Cet appareil de chauffage doit être installé à 1,8 m au moins au-dessus du sol.
- Cet appareil de chauffage doit être installé de façon telle que les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise de courant d'au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas laisser le cordon de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Si le boîtier de l'appareil se brise, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.
- Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.
- Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler.
- Le type de pile de la télécommande est une pile au lithium CR2025 3VDC.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchiquetez pas les piles.
- MISE EN GARDE: Gardez les piles hors de portée des enfants. L'utilisation de la batterie par les enfants doit être surveillée. Gardez particulièrement les petites piles hors de portée des jeunes enfants.
- Consulter immédiatement un médecin si une pile ou une batterie a été avalée.
- Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur de n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin. L'ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants.
- N'exposez pas les cellules ou les batteries à la chaleur ou au feu. Évitez le stockage en plein soleil.
- Cette batterie n'est pas rechargeable. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité.
- Les piles épuisées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité.
- Si l'appareil doit être stocké inutilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Ne court-circuitez pas une cellule ou une batterie. Ne stockez pas les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- Ne soumettez pas les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.
- En cas de fuite cellulaire, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver abondamment la zone affectée à l'eau et consulter un médecin.
- Observez les marques plus (+) et moins (−) sur la cellule, la batterie et l'équipement et assurez-vous d'une utilisation correcte.
- N'utilisez pas de pile ou de batterie non conçue pour être utilisée avec l'équipement.

DESCRIPTION

A. Panneau de commande
B. Interrupteur marche/arrêt
C. Persienne oscillante
D. Télécommande

Panneau de commande

1. Bouton tactile de minuterie
2. Bouton de sélection du mode
3. Bouton d'alimentation
4. Bouton d'augmentation
5. Bouton de diminution
6. Indicateur d'alimentation
7. Indicateur de chauffage
8. Indicateur de température ambiante / Programme (P1, P2, P3) / Mode antigel (Fr)
9. Indicateur de mode confort
10. Indicateur de mode ECO

Télécommande

a. Bouton d'alimentation
b. Bouton de sélection du mode
c. Bouton d'augmentation
d. Bouton de diminution
e. Bouton tactile de minuterie
f. Bouton de chauffage
g. Bouton d'oscillation

Si le modèle de votre appareil ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent également être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN:

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'entreprendre toute tâche de nettoyage.
- Assurez-vous que la grille du ventilateur de l'appareil n'est pas obstruée par de la poussière, de la saleté ou d'autres corps étrangers.
- Ne laissez jamais l'appareil branché et sans surveillance lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- ATTENTION : l'utilisateur ne doit pas dormir lorsque l'appareil est en marche, car il existe un risque de blessures.
- Le réglage de la température au minimum sur l'écran ne permet pas d'éteindre complètement l'appareil.

INSTALLATION

- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Si l'appareil est installé sur un mur de salle de bains, il doit être positionné de manière à ce que la prise, le câble d'alimentation, les interrupteurs ou autres commandes ne soient pas à la portée d'une personne se trouvant dans la baignoire, la douche ou devant le lavabo.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains ou un endroit similaire, débranchez-le du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, même pour une courte durée, car la proximité de l'eau présente un risque, même si l'appareil est déconnecté.
- Cet appareil doit être fixé au mur. La distance minimale entre le sol et la partie inférieure de l'appareil est de 1,8 m.
- Ne couvrez ni n'obstruez aucune des ouvertures de l'appareil.
- La fiche doit être facilement accessible afin de pouvoir être débranchée en cas d'urgence.

ASSEMBLAGE DU SUPPORT MURAL (FIG. 1) :

- L'appareil est équipé d'un support mural intégré sur lequel il peut être fixé.
- En tenant compte des distances de séparation mentionnées ci-dessus, placez le support mural dans la position requise et marquez les points de perçage sur le mur.
- Percez le mur aux endroits marqués et insérez les chevilles.
- Fixez l'appareil comme vous le jugez approprié, à l'aide de chevilles, de vis, etc.
- Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé ; il doit pouvoir supporter deux fois son poids.

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION :

- Assurez-vous que tous les emballages du produit ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret « Conseils de sécurité et avertissements » avant la première utilisation.
- Certaines parties de l'appareil ont été légèrement graissées. Par conséquent, lors de la première utilisation de l'appareil, une légère fumée peut être détectée. Après un court laps de temps, cette fumée disparaîtra.

- Pour éliminer l'odeur dégagée par l'appareil lors de sa première utilisation, il est recommandé de le faire fonctionner à pleine puissance pendant 15 minutes dans une pièce bien ventilée.
- Préparez l'appareil en fonction de la fonction que vous souhaitez utiliser.

UTILISATION:
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation du panneau de commande ou de la télécommande.
- Sélectionnez la température et le mode souhaités à l'aide du panneau de commande ou de la télécommande.

FONCTION CHAUFFAGE :
- Sélectionnez le mode de chauffage souhaité (Confort, ECO ou Antigel). L'indicateur correspondant s'affichera sur le panneau de commande.
- Sélectionnez la température souhaitée (10-35 °C) à l'aide des boutons d'augmentation et de diminution.

FONCTION MINUTERIE :
- Pour programmer la durée de fonctionnement, il suffit de la sélectionner à l'aide du bouton de la minuterie afin de régler celle-ci (0-9 h).
- La durée programmée ou la durée restante s'affichera à l'écran.

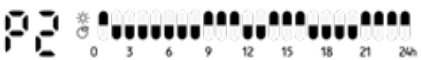
PROGRAMME HEBDOMADAIRE :
- L'appareil peut être programmé pour fonctionner à des heures et des jours spécifiques tout au long de la semaine.
- Pour choisir le programme souhaité, appuyez plusieurs fois sur le bouton Mode jusqu'à ce que l'écran affiche P1, P2 et P3 :
- P1 : Programme préréglé 1 : Il s'agit d'un programme non réglable pour toute la semaine (du lundi au dimanche). L'appareil fonctionnera automatiquement en passant du mode Confort au mode ECO de la manière suivante :



- P2 : Programme préréglé 2 : Il s'agit d'un programme non réglable dont les performances varient en fonction du jour :
  Du lundi au vendredi :



  Samedi-dimanche :



- P3 : Programme préréglé 3 : Il s'agit d'un programme réglable qui permet de définir un mode personnalisé pour toute la semaine de la manière suivante :
  - Une fois le P3 sélectionné, appuyez sur le bouton Mode et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.
  - L'écran affiche « d1 », qui correspond au premier jour de la semaine (lundi). Utilisez les boutons d'augmentation et de diminution pour sélectionner le jour (d1 – d7) et appuyez sur le bouton Mode.
  - Une fois que vous avez sélectionné un jour, l'écran affiche « 00 », qui correspond à 0 h 00.
  - Utilisez les boutons d'augmentation et de diminution pour sélectionner l'heure (00-23h) à régler et appuyez sur le bouton Mode pour sélectionner le mode pour cette heure.
  - Répétez l'opération pour chaque heure. Après avoir réglé les modes pour l'heure 23, appuyez sur le bouton d'augmentation pour revenir au réglage du jour.
  - Répétez l'opération pour chaque jour.
  - Après avoir réglé les modes pour le jour 7, appuyez sur le bouton d'augmentation pour terminer tous les réglages du P3.

FONCTION SWING :
- Appuyez sur le bouton Swing de la télécommande pour activer l'oscillation des volets oscillants.
- Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur ce bouton.

FONCTION FENÊTRE OUVERTE :
- Pour activer la fonction « fenêtre ouverte », appuyez simultanément sur les boutons de sélection du mode et d'augmentation et maintenez-les enfoncés. L'écran affichera F0. Après 3 secondes, l'écran reviendra à la température réglée ou à la minuterie si celle-ci a été activée. Si l'appareil détecte une baisse rapide de la température ambiante dans un certain laps de temps, l'écran affichera F0 et commencera à clignoter, et l'appareil arrêtera automatiquement le chauffage.
- Pour quitter la fonction fenêtre ouverte, appuyez sur le bouton de mode pour revenir au mode de fonctionnement précédent ; l'affichage cessera de clignoter. Vous pouvez également attendre 60 minutes pour que l'appareil revienne automatiquement à son mode précédent. Vous pouvez également appuyer sur le bouton d'alimentation pour passer en mode veille. La fonction fenêtre ouverte se réinitialisera lorsque vous rallumerez l'appareil.
- Pour désactiver la fonction fenêtre ouverte, appuyez simultanément sur les boutons de sélection du mode et de diminution et maintenez-les enfoncés. L'écran affichera FF et, après 3 secondes, reviendra à la température réglée.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL :

- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil du secteur.

PROTECTEUR THERMIQUE DE SÉCURITÉ :

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le du secteur et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, faites appel à un technicien agréé.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de procéder à son nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits acides ou basiques tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide pénétrer dans les évents d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne le placez pas sous l'eau courante.
- Si l'appareil n'est pas dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie utile de l'appareil, qui pourrait alors devenir dangereux à utiliser.
- Remarque : lorsque l'appareil est utilisé comme chauffage après une longue période de stockage ou après avoir été utilisé uniquement comme ventilateur, une petite quantité de fumée peut être produite. Ce phénomène n'est pas grave et est dû à la combustion par le chauffage des dépôts de poussière qui se sont accumulés sur l'élément chauffant. Il peut être évité en nettoyant au préalable l'intérieur de l'appareil à travers la grille à l'aide d'un aspirateur ou d'air comprimé.

GARANTIE:

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

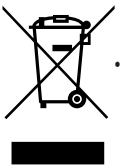
ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.



- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.
- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

Le tableau suivant détaille le exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques conformément au Règlement (UE) 2024/1103 de la Commission du 18 avril 2024, portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés.

Coordonnées	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Référence(s) du modèle:	CERAMBOIS WALL		
Élément	**Symbole**	**Valeur**	**Unité**
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	Pnom	2,000	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	1,000	kW
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	2,000	kW
Consommation			
En mode arrêt	P0	N.A.	W
En mode veille	Psm	0,67	W
En mode ralenti	Pidle	0,68	W
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	Pnsm	N.A.	W
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état		oui	
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	ηs,on	92,0	%
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)			
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			non
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non
Contrôle électronique de la température de la pièce			non
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier			non
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire			oui
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)			
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			oui
Option contrôle à distance			non
Contrôle adaptatif de l'activation			non
Limitation de la durée d'activation			oui
Capteur à globe noir			non
Fonctionnalité d'auto-apprentissage			non
Exactitude des réglages			non

EN English (Original Instructions)

WALL MOUNTED PTC HEATER
CERAMBOIS WALL

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a Supra brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- **CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This heater must be installed at least 1,8 m above the floor.
- This heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- This heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a mains socket rated at least 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use the appliance if the supply cord or the plug is damaged.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Check the state of the supply cord. If it is damaged it will increase the risk of electric shock.
- Do not allow the supply cord to hang freely or to come into contact with the appliance's hot surfaces.

- If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.
- Do not touch any heated part, as this may cause serious burns.
- The type of the battery of the remote control is CR2025 3VDC.
- Do not dismantle, open or shred the batteries.
- WARNING: Keep batteries out of the reach of children. Battery usage by children should be supervised. Especially keep small batteries out of reach of small children.
- Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 h of ingestion.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- This battery is non-rechargeable. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- “Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.”
- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- Observe the plus (+) and minus (−) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
- Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.

DESCRIPTION

A. Control Panel
B. On/Off switch
C. Oscillating louver
D. Remote control

Control panel

1. Timer touch button
2. Mode selection button
3. Power button
4. Increase button
5. Decrease button
6. Power indicator
7. Heating indicator
8. Room temperature / Program (P1,P2,P3) / Anti-frost mode (Fr) indicator
9. Comfort mode indicator
10. ECO mode indicator

Remote control

a. Power button
b. Mode selection button
c. Increase button
d. Decrease button
e. Timer touch button
f. Heating button
g. Swing button

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

- Fully extend the appliance’s supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the on/Off switch does not work.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- CAUTION: User can’t sleep when appliance is under use; there is a risk of injuries.
- Setting the temperature to the minimum on the display does not turn off the appliance completely.

INSTALLATION

- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower, or a swimming pool.
- If the appliance is installed on a bathroom wall, it must be positioned in such a way that the socket, power supply cable, switches, or other controls are not within the reach a person in the bath, shower or at the wash-hand basin.
- If you use the appliance in a bathroom or similar place, unplug the appliance from the mains when it is not in use, even if it is only for a short while, as proximity to water involves a risk, even if the appliance is disconnected.
- This appliance must be fixed into a wall. The minimum distance between the floor and the lower part of the appliance is 1,8m.
- Do not cover or obstruct any of the openings of the appliance.
- The plug must be easily accessible so it can be disconnected in an emergency.

ASSEMBLING THE WALL BRACKET (FIG.1):

- The appliance has a built-in wall mount on which it can be supported.
- Taking into account the separation distances mentioned above, place the wall support in the required position and mark the drilling points on the wall.
- Drill into the wall where marked and insert the raw plugs.
- Fix the appliance as you think appropriate, using plugs, screws …
- Make sure that the appliance is firmly fixed; it should be able to support twice the weight of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.
- To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 15 minutes in a well-ventilated room.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use.

USE:

- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off switch.
- Press the power button on the control panel or the remote control.
- Select the desired temperature and mode with the control panel or the remote control.

HEATER FUNCTION:

- Select the desired heating mode (Comfort, ECO or Anti-frost). The related indicator will display on the control panel.
- Select the desired temperature (10-35ºC) using the increase and decrease button.

TIMER FUNCTION:

- To program the operating time simply select it using the timer button to adjust the timer (0-9h).
- The time programmed or remaining time will appear on the display.

WEEKLY PROGRAM:

- The appliance can be programmed to function at specific times and days throughout the week.
- To choose the desired program, press the mode button several times until the display shows P1, P2 and P3:
- P1: Pre-set program 1: This is a non-adjustable program for all the week (Monday-Sunday). The appliance will automatically work changing from Comfort mode to ECO mode by following way:



- P2: Pre-set program 2: This is a non-adjustable program with different performance depending on the day:

Monday-Friday:



Saturday-Sunday:



- P3: Pre-set program 3: This is an adjustable program, that let fix customized mode adjustment for all week by the following way:

  - Once the P3 is selected, press and hold mode button for 3 seconds.
  - Display shows "d1", referring to the first day of the week (Monday). Use the increase and decrease buttons to select the day (d1 – d7) and press the mode button.
  - Once you have selected a day, the screen displays "00", referring to 0:00 hour. Use the increase and decrease buttons to select the hour (00-23h) to set and press mode button to select the mode for this hour. Repeat for every hour. After setting modes for

hour 23, press increase button to come back to day setting.

- Repeat the operation for every day.
- After setting modes for day 7, press increase button to finish all setting of P3.

SWING FUNCTION:

- Press the swing button on the remote control to activate the oscillation of the swing louver.
- To cancel this function, press this button again.

OPEN WINDOW FUNCTION:

- To activate the open window function, press and hold the mode selection and increase buttons simultaneously. The display will show F0. After 3 seconds, the screen will return to the set temperature or the timer if it has been activated. If the appliance detects a rapid drop in room temperature within a certain period of time, the display will show F0 and start flashing, and the appliance will automatically stop heating.
- To exit the open window function, press the mode button to return to the previous operating mode; the display will stop flashing. You can also wait 60 minutes for the appliance to return to its previous mode automatically. Or, press the power button to switch to standby mode. The open window function will reset when you turn the appliance on again.
- To turn off the open window function, press and hold the mode selection and decrease buttons simultaneously. The display will show FF and after 3 seconds, the screen will return to the set temperature.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off using the on/off switch.
- Unplug the appliance from the mains.

SAFETY THERMAL PROTECTOR:

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- Remark: When the appliance is used as a heater after long periods in storage or after having been used solely as a fan a small amount of smoke may be produced. This is not important and is due to the heater burning dust deposits which have accumulated on the heating element. This phenomenon may be avoided by cleaning the inside of the appliance beforehand through the grill with a vacuum cleaner or pressurised air.

SERVICE:

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).
- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

The following table details the information requirements for electric local space heaters according to Commission Regulation (EU) 2024/1103 of 18 April 2024 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council as regards ecodesign requirements for local space heaters.

The following table details the information requirements for electric local space heaters according to Commission Regulation (EU) 2024/1103 of 18 April 2024 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council as regards ecodesign requirements for local space heaters.

Contact details	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Model identifier(s):	CERAMBOIS WALL		
Item	**Symbol**	**Value**	**Unit**
Heat output			
Nominal heat output	Pnom	2,000	kW
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1,000	kW
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2,000	kW
Power consumption			
In off mode	P0	N.A.	W
In standby mode	Psm	0,67	W
In idle mode	Pidle	0,68	W
In network standby	Pnsm	N.A.	W
Standby mode with display of information or status		no	
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	ηs,on	92,0	%
Type of heat output/room temperature control (select one)			
Single stage heat output and no room temperature control			no
Two or more manual stages, no room temperature control			no
With mechanic thermostat room temperature control			no
With electronic room temperature control			no
Electronic room temperature control plus day timer			no
Electronic room temperature control plus week timer			yes
Other control options (multiple selections possible)			
Room temperature control, with presence detection			no
Room temperature control, with open window detection			yes
Distance control option			no
Adaptive start control			no
Working time limitation			yes
Black bulb sensor			no
Self-learning functionality			no
Control accuracy			no

ES Español (Traducido de instrucciones originales)

CALEFACTOR MURAL PTC
CERAMBOIS WALL

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca Supra.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- **PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.**
- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/ apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Este aparato de calefacción debe instalarse al menos a 1,8 m del suelo.
- Este aparato de calefacción debe instalarse de manera que una persona en el baño o la ducha no pueda tocar los interruptores y otros controles.
- Este aparato de calefacción no debe colocarse inmediatamente debajo de una base de toma de corriente.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.

- Conectar el aparato a una toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión cuelgue libremente ni que entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.
- El tipo de batería del control remoto es CR2025 3VDC.
- No desmonte, abra ni triture las baterías.
- ADVERTENCIA: Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Se debe supervisar el uso de la batería por parte de los niños. Mantenga especialmente las pilas pequeñas fuera del alcance de los niños pequeños.
- Busque atención médica inmediatamente si se ha tragado una celda o una batería.
- Si cree que las baterías pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata. La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden ocurrir quemaduras graves dentro de las 2 h posteriores a la ingestión.
- Si el compartimento de baterias no cierra de manera segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento bajo la luz solar directa.
- Esta batería no es recargable. Las baterías no recargables no se deben recargar.
- Las baterías deben insertarse con la polaridad correcta.
- Las baterías agotadas deben retirarse del aparato y desecharse de manera segura.
- Si el aparato se va a almacenar sin utilizar durante un período prolongado, se deben quitar las baterías.
- Las terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.
- No cortocircuite una celda o una batería. No almacene celdas o baterías al azar en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o sufrir cortocircuitos con otros objetos metálicos.
- No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.
- En caso de que se produzca una fuga de células, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque atención médica.
- Observe las marcas más (+) y menos (-) en la celda, la batería y el equipo y asegúrese de un uso correcto.
- No utilice ninguna celda o batería que no esté diseñada para usarse con el equipo.

DESCRIPCIÓN

A. Panel de control
B. Interruptor de encendido/apagado
C. Rejilla oscilante
D. Mando a distancia

Panel de control

1. Botón táctil del temporizador
2. Botón de selección de modo
3. Botón de encendido
4. Botón de aumento
5. Botón de disminución
6. Indicador de encendido
7. Indicador de calefacción
8. Indicador de temperatura ambiente / Programa (P1,P2, P3) / Modo anticongelación (Fr)
9. Indicador de modo confort
10. Indicador de modo ECO

Mando a distancia

a. Botón de encendido
b. Botón de selección de modo
c. Botón de aumento
d. Botón de disminución
e. Botón táctil del temporizador
f. Botón de calentamiento
g. Botón de oscilación

Si el modelo de su electrodoméstico no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también se pueden

adquirir por separado a través del Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y CUIDADO:

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si el interruptor de encendido/apagado no funciona.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no bloqueen la rejilla del ventilador del aparato.
- Nunca deje el aparato conectado y sin vigilancia si no lo está utilizando. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.
- PRECAUCIÓN: El usuario no puede dormir mientras el aparato está en funcionamiento, ya que existe riesgo de lesiones.
- Ajustar la temperatura al mínimo en la pantalla no apaga completamente el aparato.

INSTALACIÓN

- No utilice este calentador en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
- Si el aparato se instala en la pared de un cuarto de baño, debe colocarse de tal manera que la toma de corriente, el cable de alimentación, los interruptores u otros controles no estén al alcance de una persona que se encuentre en la bañera, la ducha o el lavabo.
- Si utiliza el aparato en un cuarto de baño o en un lugar similar, desenchúfelo de la red eléctrica cuando no lo utilice, aunque sea solo por un breve periodo de tiempo, ya que la proximidad al agua supone un riesgo, incluso si el aparato está desconectado.
- Este aparato debe fijarse a la pared. La distancia mínima entre el suelo y la parte inferior del aparato es de 1,8 m.
- No cubra ni obstruya ninguna de las aberturas del aparato.
- El enchufe debe ser fácilmente accesible para poder desconectarlo en caso de emergencia.

MONTAJE DEL SOPORTE DE PARED (FIG. 1):

- El aparato dispone de un soporte de pared integrado sobre el que se puede fijar.
- Teniendo en cuenta las distancias de separación mencionadas anteriormente, coloque el soporte de pared en la posición deseada y marque los puntos de perforación en la pared.
- Taladre la pared en los puntos marcados e inserte los tacos.
- Fije el aparato como considere oportuno, utilizando tacos, tornillos...
- Asegúrese de que el aparato quede bien fijado; debe poder soportar el doble del peso del electrodoméstico.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE USAR:

- Asegúrese de haber retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto «Consejos de seguridad y advertencias» antes de utilizarlo por primera vez.
- Algunas piezas del aparato han sido ligeramente engrasadas. Por lo tanto, es posible que se detecte un ligero humo la primera vez que se utilice el aparato. Este humo desaparecerá al cabo de poco tiempo.
- Para eliminar el olor que desprende el aparato cuando se utiliza por primera vez, se recomienda ponerlo a máxima potencia durante 15 minutos en una habitación bien ventilada.
- Prepare el aparato según la función que desee utilizar.

USO:

- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado.
- Pulse el botón de encendido del panel de control o del mando a distancia.
- Seleccione la temperatura y el modo deseados con el panel de control o el mando a distancia.

FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN:

- Seleccione el modo de calefacción deseado (Confort, ECO o Antiescarcha). El indicador correspondiente se mostrará en el panel de control.
- Seleccione la temperatura deseada (10-35 ºC) utilizando los botones de aumento y disminución.

FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR:

- Para programar el tiempo de funcionamiento, simplemente selecciónelo utilizando el botón del temporizador para ajustar el temporizador (0-9 h).
- El tiempo programado o el tiempo restante aparecerá en la pantalla.

PROGRAMA SEMANAL:

- El aparato se puede programar para que funcione a horas y días específicos durante la semana.
- Para seleccionar el programa deseado, pulse varias veces el botón de modo hasta que la pantalla muestre P1, P2 y P3:
- P1: Programa preestablecido 1: Se trata de un programa no ajustable para toda la semana (de lunes a domingo). El aparato funcionará automáticamente cambiando del modo Confort al modo ECO de la siguiente manera:

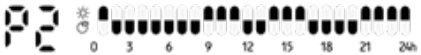


P2: Programa preestablecido 2: Se trata de un programa no ajustable con un rendimiento diferente según el día:

De lunes a viernes:



Sábado-Domingo:



- P3: Programa preestablecido 3: Se trata de un programa ajustable que permite fijar el ajuste del modo personalizado para toda la semana de la siguiente manera:

  - Una vez seleccionado el P3, mantenga pulsado el botón de modo durante 3 segundos.
  - La pantalla muestra «d1», que se refiere al primer día de la semana (lunes). Utilice los botones de aumento y disminución para seleccionar el día (d1 - d7) y pulse el botón de modo.
  - Una vez seleccionado el día, la pantalla muestra «00», que se refiere a las 0:00 horas. Utilice los botones de aumento y disminución para seleccionar la hora (00-23 h) que desea configurar y pulse el botón de modo para seleccionar el modo para esa hora. Repita el proceso para cada hora. Después de configurar los modos para la hora 23, pulse el botón de aumento para volver a la configuración del día.
  - Repita la operación para cada día.
  - Después de configurar los modos para el día 7, pulse el botón de aumento para finalizar toda la configuración del P3.

FUNCIÓN DE BALANCEO:

- Pulse el botón de oscilación del mando a distancia para activar la oscilación de la rejilla oscilante.
- Para cancelar esta función, pulse este botón de nuevo.

FUNCIÓN DE VENTANA ABIERTA:

- Para activar la función de ventana abierta, mantenga pulsados simultáneamente los botones de selección de modo y aumento. La pantalla mostrará F0. Tras 3 segundos, la pantalla volverá a la temperatura establecida o al temporizador si se ha activado. Si el aparato detecta una caída rápida de la temperatura ambiente en un determinado periodo de tiempo, la pantalla mostrará F0 y comenzará a parpadear, y el aparato dejará de calentar automáticamente.
- Para salir de la función de ventana abierta, pulse el botón de modo para volver al modo de funcionamiento anterior; la pantalla dejará de parpadear. También puede esperar 60 minutos para que el aparato vuelva automáticamente al modo anterior. O bien, pulse el botón de encendido para pasar al modo de espera. La función de ventana abierta se restablecerá cuando vuelva a encender el aparato.
- Para desactivar la función de ventana abierta, mantenga pulsados simultáneamente los botones de selección de modo y de disminución. La pantalla mostrará FF y, tras 3 segundos, volverá a la temperatura establecida.

UNA VEZ QUE HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO:

- Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD:

- El aparato cuenta con un dispositivo de seguridad que lo protege contra el sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga solo y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere aproximadamente 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si la máquina no vuelve a arrancar, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y déjelo enfriar antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y, a continuación, séquelo.
- No utilice disolventes ni productos con pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato.
- No deje que entre agua ni ningún otro líquido en las rejillas de ventilación para evitar daños en las partes internas del aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- Si el aparato no se encuentra en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente a la duración de la vida útil del aparato, lo que podría hacer que su uso fuera inseguro.
- Observación: Cuando el aparato se utiliza como calefactor después de largos periodos de almacenamiento o después de haber sido utilizado únicamente como ventilador, es posible que se produzca una pequeña cantidad de humo. Esto no es importante y se debe a que el calefactor quema los depósitos de polvo que se han acumulado en el elemento calefactor.
- Este fenómeno puede evitarse limpiando previamente el interior del aparato a través de la rejilla con una aspiradora o aire a presión.

SERVICIO:

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



- Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).
- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

La siguiente tabla detalla los requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos de acuerdo con el Reglamento (UE) 2024/1103 de la Comisión, de 18 de abril de 2024, por el que se desarrolla la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a los requisitos de diseño ecológico aplicables a los aparatos de calefacción local.

Datos de contacto	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Identificador(es) del modelo:	CERAMBOIS WALL		
Partida	**Símbolo**	**Valor**	**Unidad**
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	Pnom	2,000	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1,000	kW
Potencia calorífica máxima continuada	Pmax,c	2,000	kW
Consumo de energía			
En modo desactivado	P0	N.A.	W
En modo preparado	Psm	0,67	W
En modo de reposo	Pidle	0,68	W
En modo preparado en red	Pnsm	N.A.	W
Modo preparado con visualización de información o del estado		si	
Eficiencia energética estacional de calefacción en modo activo	ηs,on	92,0	%
Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior (seleccione uno)			
Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior			no
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior			no
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico			no
Con control electrónico de temperatura interior			no
Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario			no
Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal			si
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)			
Control de temperatura interior con detección de presencia			no
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas			si
Opción de control a distancia			no
Control de puesta en marcha adaptable			no
Limitación de tiempo de funcionamiento			si
Sensor de lámpara negra			no
Funcionalidad de autoaprendizaje			no
Precisión de control			no

PT Português (Traduzido das instruções originais)

AQUECEDOR NA PAREDE PTC
CERAMBOIS WALL

Caro cliente,
Muito obrigado por escolher adquirir um produto da marca Supra.
Graças à sua tecnologia, design e funcionamento, e ao facto de exceder os mais rigorosos padrões de qualidade, é possível garantir uma utilização totalmente satisfatória e uma longa vida útil do produto.

CONSELHOS DE SEGURANÇA E AVISOS

- **CUIDADO: Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser dada especial atenção quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.**
- Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para referência futura. O não cumprimento e observância destas instruções pode causar um acidente.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam supervisionadas continuamente.
- As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que este tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho nem realizar a manutenção do utilizador.
- Este aquecedor deve ser instalado pelo menos 1,8 m acima do chão.
- Este aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e outros controlos não possam ser tocados por uma pessoa na banheira ou no chuveiro.
- Este aquecedor não deve ser colocado imediatamente abaixo de uma tomada elétrica.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não profissional ou industrial.
- Certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de classificação corresponde à tensão da rede elétrica antes de ligar o aparelho.
- Ligue o aparelho a uma tomada com uma classificação mínima de 10 amperes.

- A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada. Não altere a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Não puxe o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, aumentará o risco de choque elétrico.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado livremente ou em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- Se o invólucro do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da rede elétrica para evitar a possibilidade de choque elétrico.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.
- Não deixe o aparelho exposto à chuva ou à humidade.
- Se entrar água no aparelho, isso aumentará o risco de choque elétrico.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em utilização.
- Não toque em nenhuma parte aquecida, pois isso pode causar queimaduras graves.
- O tipo de pilha do controlo remoto é CR2025 3VDC.
- Não desmonte, abra ou triture as pilhas.
- AVISO: Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. A utilização de pilhas por crianças deve ser supervisionada. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance de crianças pequenas.
- Procure assistência médica imediatamente se uma pilha ou bateria for engolida.
- Se achar que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediatamente. A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves dentro de 2 horas após a ingestão.
- Se o compartimento das pilhas não fechar corretamente, pare de usar o produto e mantenha-o longe das crianças.
- Não exponha as pilhas ou baterias ao calor ou ao fogo.
- Evite armazená-las sob luz solar direta.
- Esta bateria não é recarregável. As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As baterias devem ser inseridas com a polaridade correta.
- As baterias gastas devem ser removidas do aparelho e descartadas com segurança.
- Se o aparelho for armazenado sem uso por um longo período, as baterias devem ser removidas.
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
- “Não coloque uma pilha ou bateria em curto-circuito.
- Não armazene pilhas ou baterias aleatoriamente em uma caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito entre si ou com outros objetos metálicos.”
- Não sujeite as pilhas ou baterias a choques mecânicos.
- Em caso de fuga de uma pilha, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se ocorrer contacto, lave a área afetada com água em abundância e consulte um médico.
- Observe as marcas positiva (+) e negativa (−) na pilha, bateria e equipamento e certifique-se de que a utilização é correta.
- Não utilize pilhas ou baterias que não tenham sido concebidas para utilização com o equipamento.

DESCRIÇÃO

A. Painel de controlo
B. Interruptor liga/desliga
C. Persiana oscilante
D. Controlo remoto

Painel de controlo

1. Botão tátil do temporizador
2. Botão de seleção do modo
3. Botão de alimentação
4. Botão de aumento
5. Botão de diminuição
6. Indicador de alimentação
7. Indicador de aquecimento
8. Indicador de temperatura ambiente / Programa (P1, P2, P3) / Modo anti-congelamento (Fr)
9. Indicador do modo conforto
10. Indicador do modo ECO

Controlo remoto

a. Botão de alimentação
b. Botão de seleção de modo
c. Botão de aumento
d. Botão de diminuição
e. Botão tátil do temporizador
f. Botão de aquecimento
g. Botão de oscilação

Se o modelo do seu aparelho não tiver os acessórios descritos acima, eles também podem ser adquiridos separadamente junto ao Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Estenda totalmente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilize o aparelho se o interruptor liga/desliga não funcionar.
- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
- Certifique-se de que poeira, sujeira ou outros objetos estranhos não bloqueiem a grade do ventilador do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho conectado e sem supervisão quando não estiver em uso. Isso economiza energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- CUIDADO: O usuário não pode dormir enquanto o aparelho estiver em uso; há risco de ferimentos.
- Definir a temperatura para o mínimo no visor não desliga completamente o aparelho.

INSTALAÇÃO

- Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- Se o aparelho for instalado na parede de uma casa de banho, deve ser posicionado de forma a que a tomada, o cabo de alimentação, os interruptores ou outros controlos não fiquem ao alcance de uma pessoa na banheira, no chuveiro ou no lavatório.
- Se utilizar o aparelho numa casa de banho ou local semelhante, desligue-o da tomada quando não estiver a ser utilizado, mesmo que seja apenas por um curto período de tempo, pois a proximidade com água envolve um risco, mesmo que o aparelho esteja desligado.
- Este aparelho deve ser fixado numa parede. A distância mínima entre o chão e a parte inferior do aparelho é de 1,8 m.
- Não cubra nem obstrua nenhuma das aberturas do aparelho.
- A ficha deve estar facilmente acessível para que possa ser desligada em caso de emergência.

MONTAGEM DO SUPORTE DE PAREDE (FIG. 1):

- O aparelho tem um suporte de parede incorporado no qual pode ser apoiado.
- Tendo em conta as distâncias de separação acima mencionadas, coloque o suporte de parede na posição desejada e marque os pontos de perfuração na parede.
- Perfure a parede nos pontos marcados e insira as buchas.
- Fixe o aparelho da forma que considerar adequada, utilizando buchas, parafusos...
- Certifique-se de que o aparelho está firmemente fixado; deve ser capaz de suportar o dobro do peso do aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DE UTILIZAR:

- Certifique-se de que toda a embalagem do produto foi removida.
- Leia atentamente o folheto «Conselhos de segurança e avisos» antes da primeira utilização
- Algumas partes do aparelho foram ligeiramente lubrificadas. Consequentemente, na primeira vez que o aparelho for utilizado, poderá ser detetado um ligeiro fumo. Após um curto período de tempo, este fumo desaparecerá.
- Para eliminar o cheiro emitido pelo aparelho quando utilizado pela primeira vez, recomenda-se mantê-lo ligado na potência máxima durante 15 minutos numa divisão bem ventilada.
- Prepare o aparelho de acordo com a função que pretende utilizar.

UTILIZAÇÃO:

- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Ligue o aparelho, utilizando o interruptor liga/desliga.
- Pressione o botão de energia no painel de controle ou no controle remoto.
- Selecione a temperatura e o modo desejados com o painel de controle ou o controle remoto.

FUNÇÃO AQUECEDOR:

- Select the desired heating mode (Comfort, ECO or Anti-frost). The related indicator will display on the control panel.
- Select the desired temperature (10-35ºC) using the increase and decrease button.

FUNÇÃO TIMER:

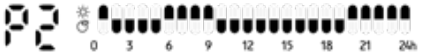
- Para programar o tempo de funcionamento, basta selecioná-lo utilizando o botão do temporizador para ajustar o temporizador (0-9h).
- O tempo programado ou o tempo restante aparecerá no visor.

PROGRAMA SEMANAL:

- O aparelho pode ser programado para funcionar em horários e dias específicos ao longo da semana.
- Para escolher o programa desejado, pressione o botão de modo várias vezes até que o visor mostre P1, P2 e P3:
- 1: Programa pré-definido 1: Este é um programa não ajustável para toda a semana (segunda a domingo). O aparelho funcionará automaticamente, mudando do modo Conforto para o modo ECO da seguinte forma:



P2: Programa predefinido 2: Este é um programa não ajustável com desempenho diferente dependendo do dia:
Segunda a sexta-feira:



Sábado e domingo:



- P3: Programa predefinido 3: Este é um programa ajustável, que permite fixar o ajuste do modo personalizado para toda a semana da seguinte forma:
  - Depois de selecionar o P3, mantenha premido o botão de modo durante 3 segundos.
  - O visor exibe «d1», referindo-se ao primeiro dia da semana (segunda-feira). Use os botões de aumento e diminuição para selecionar o dia (d1 – d7) e pressione o botão de modo.
  - Depois de selecionar um dia, o ecrã exibe «00», referindo-se à hora 0:00. Use os botões de aumento e diminuição para selecionar a hora (00-23h) a definir e pressione o botão de modo para selecionar o modo para essa hora. Repita para cada hora. Depois de definir os modos para a hora 23, pressione o botão de aumento para voltar à configuração do dia.
  - Repita a operação para cada dia.
  - Depois de definir os modos para o dia 7, pressione o botão de aumento para concluir todas as definições do P3.

FUNÇÃO SWING:
- Pressione o botão swing no controle remoto para ativar a oscilação da persiana swing.
- Para cancelar esta função, pressione este botão novamente.

FUNÇÃO JANELA ABERTA:
- Para ativar a função janela aberta, mantenha pressionados os botões de seleção de modo e aumentar simultaneamente. O visor exibirá F0. Após 3 segundos, a tela retornará à temperatura definida ou ao temporizador, se tiver sido ativado. Se o aparelho detetar uma queda rápida na temperatura ambiente dentro de um determinado período de tempo, o visor mostrará F0 e começará a piscar, e o aparelho irá parar automaticamente de aquecer.
  Para sair da função de janela aberta, pressione o botão de modo para retornar ao modo de operação anterior; o visor irá parar de piscar. Você também pode esperar 60 minutos para que o aparelho retorne automaticamente ao modo anterior. Ou pressione o botão liga/desliga para alternar para o modo de espera. A função de janela aberta será reiniciada quando ligar o aparelho novamente.
  Para desligar a função de janela aberta, mantenha pressionados os botões de seleção de modo e diminuir simultaneamente. O visor exibirá FF e, após 3 segundos, a tela retornará à temperatura definida.

APÓS TER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO:
- Desligue o aparelho utilizando o interruptor liga/desliga.
- Desligue o aparelho da tomada.

PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA:
- O aparelho possui um dispositivo de segurança que o protege contra sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar e não voltar a ligar, desligue-o da tomada e aguarde aproximadamente 15 minutos antes de voltar a ligá-lo. Se a máquina não voltar a ligar, procure assistência técnica autorizada.

LIMPEZA
- Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer antes de realizar qualquer tarefa de limpeza
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente líquido e, em seguida, seque-o.
- Não utilize solventes ou produtos com pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.
- Não deixe água ou qualquer outro líquido entrar nas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes internas do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inexoravelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se inseguro para utilização.
- Observação: Quando o aparelho é utilizado como aquecedor após longos períodos de armazenamento ou após ter sido utilizado exclusivamente como ventilador, pode ser produzida uma pequena quantidade de fumo. Isto não é importante e deve-se ao aquecedor queimar depósitos de poeira que se acumularam no elemento de aquecimento. Este fenómeno pode ser evitado limpando previamente o interior do aparelho através da grelha com um aspirador ou ar comprimido.

ASSISTÊNCIA:
- Qualquer utilização indevida ou incumprimento das instruções de utilização invalida a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO
- Leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado se surgirem problemas. Não tente desmontar ou reparar sem assistência, pois isso pode ser perigoso.

PARA VERSÕES DO PRODUTO NA UE E/OU CASO SEJA SOLICITADO NO SEU PAÍS:
ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje descartá-los, utilize os contentores públicos adequados para cada tipo de material.
- O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas prejudiciais ao ambiente.



• Este símbolo significa que, caso deseje descartar o produto após o fim da sua vida útil, deve levá-lo a um agente de resíduos autorizado para a recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).

• Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE relativa à baixa tensão, a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica para produtos relacionados com a energia.

A tabela seguinte detalha os requisitos de informação para aquecedores elétricos locais, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 2024/1103 da Comissão, de 18 de abril de 2024, que dá execução à Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho no que respeita aos requisitos de conceção ecológica para aquecedores locais.

Dados de contacto	"Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE"		
Identificador(es) de modelo:	CERAMBOIS WALL		
Elemento	**Símbolo**	**Valor**	**Unidade**
Potência calorífica			
Potência calorífica nominal	Pnom	2	kW
Potência calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1	kW
Potência calorífica máxima contínua	Pmax,c	2	kW
Consumo de eletricidade			
Em modo desligado	P0	N.A.	W
Em modo de espera	Psm	0.67	W
Em modo de repouso	Pidle	0.68	W
Em modo de espera em rede	Pnsm	N.A.	W
Modo de espera com visualização de informações ou de estado		não	
Eficiência energética sazonal do aquecimento de ambiente no modo ativo	ηs,on	92	%
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)			
Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior			não
Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior			não
Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico			não
Com comando eletrónico de temperatura interior			não
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário			não
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal			sim
Outras opções de comando (seleção múltipla possível)			
Comando da temperatura interior com deteção de presença			não
Comando da temperatura interior com deteção de janelas abertas			sim
Com opção de comando à distância			não
Com comando de arranque adaptativo			não
Com limitação do tempo de funcionamento			sim
Com sensor de corpo negro			não
Funcionalidade de autoaprendizagem			não
Precisão do comando			não

IT Italiano (Tradotto dal manuale di istruzioni originale)

RISCALDATORE PTC A PARETE
CERAMBOIS WALL

Gentile cliente,
grazie per aver scelto un prodotto a marchio Supra. Grazie alla sua tecnologia, al suo design e al suo funzionamento, nonché al fatto che supera i più severi standard di qualità, è possibile garantire un utilizzo pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

CONSIGLI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- **ATTENZIONE: alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.**
- Leggere attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro. La mancata osservanza e il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbero causare incidenti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati istruiti o sorvegliati sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che esso comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo se questo è stato posizionato o installato nella sua posizione normale di funzionamento e se sono stati sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
- Questo riscaldatore deve essere installato ad almeno 1,8 m dal pavimento.
- Questo riscaldatore deve essere installato in modo che gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona nella vasca da bagno o nella doccia.
- Questo riscaldatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non all'uso professionale o industriale.
- Assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda alla tensione di rete prima di collegare l'apparecchio.

- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con una potenza nominale di almeno 10 ampere.
- La spina dell'apparecchio deve inserirsi correttamente nella presa di corrente. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori per spine.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda liberamente o entri in contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- Se l'involucro dell'apparecchio si rompe, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Non lasciare l'apparecchio esposto alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, aumenta il rischio di scossa elettrica.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- Non toccare le parti surriscaldate, poiché ciò potrebbe causare gravi ustioni.
- Il tipo di batteria del telecomando è CR2025 3VDC.
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.
- AVVERTENZA: tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'uso delle batterie da parte dei bambini deve essere sorvegliato. In particolare, tenere le batterie di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Consultare immediatamente un medico se una cella o una batteria è stata ingerita.
- Se si ritiene che le batterie possano essere state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico. L'ingestione può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Entro 2 ore dall'ingestione possono verificarsi gravi ustioni.
- Se il vano batterie non si chiude saldamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco.
- Evitare di conservarle alla luce diretta del sole.
- Questa batteria non è ricaricabile. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro.
- Se l'apparecchio deve essere conservato inutilizzato per un lungo periodo, è necessario rimuovere le batterie. I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- "Non cortocircuitare una cella o una batteria. Non conservare le celle o le batterie in modo casuale in una scatola o in un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi tra loro o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici".
- Non sottoporre le celle o le batterie a urti meccanici. In caso di perdita da una cella, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare abbondantemente la zona interessata con acqua e consultare un medico.
- Rispettare i segni più (+) e meno (−) presenti sulla cella, sulla batteria e sull'apparecchiatura e assicurarsi che l'uso sia corretto.
- Non utilizzare celle o batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.

DESCRIZIONE

A. Pannello di controllo
B. Interruttore On/Off
C. Aletta oscillante
D. Telecomando

Pannello di controllo

1. Pulsante touch timer
2. Pulsante selezione modalità
3. Pulsante accensione
4. Pulsante aumento
5. Pulsante diminuzione
6. Indicatore di alimentazione
7. Indicatore di riscaldamento
8. Indicatore temperatura ambiente / Programma (P1,P2,P3) / Modalità antigelo (Fr)
9. Indicatore modalità comfort
10. Indicatore modalità ECO

Telecomando

a. Pulsante di accensione
b. Pulsante di selezione della modalità
c. Pulsante di aumento
d. Pulsante di diminuzione
e. Pulsante touch timer
f. Pulsante riscaldamento
g. Pulsante oscillazione

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, è possibile acquistarli separatamente dal Servizio di Assistenza Tecnica.

USO E MANUTENZIONE:

- Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Assicurarsi che polvere, sporco o altri oggetti estranei non ostruiscano la griglia della ventola dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. Ciò consente di risparmiare energia e prolungare la durata dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: l'utente non può dormire quando l'apparecchio è in funzione; sussiste il rischio di lesioni. Impostare la temperatura al minimo sul display non spegne completamente l'apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Se l'apparecchio è installato su una parete del bagno, deve essere posizionato in modo tale che la presa, il cavo di alimentazione, gli interruttori o altri comandi non siano alla portata di una persona nella vasca da bagno, nella doccia o nel lavandino.
- Se si utilizza l'apparecchio in un bagno o in un luogo simile, scollegarlo dalla rete elettrica quando non è in uso, anche se solo per un breve periodo, poiché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è scollegato.
- Questo apparecchio deve essere fissato a una parete. La distanza minima tra il pavimento e la parte inferiore dell'apparecchio è di 1,8 m.
- Non coprire o ostruire nessuna delle aperture dell'apparecchio.
- La spina deve essere facilmente accessibile in modo da poter essere scollegata in caso di emergenza.

MONTAGGIO DELLA STAFFA A PARETE (FIG.1):

- L'apparecchio è dotato di un supporto a parete integrato su cui può essere appoggiato.
- Tenendo conto delle distanze di separazione sopra indicate, posizionare il supporto a parete nella posizione desiderata e segnare i punti di foratura sulla parete.
- Forare la parete nei punti contrassegnati e inserire i tasselli.
- Fissare l'apparecchio come si ritiene opportuno, utilizzando tasselli, viti...
- Assicurarsi che l'apparecchio sia fissato saldamente; dovrebbe essere in grado di sostenere il doppio del peso dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO

BEFORE USE:PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi che tutte le confezioni del prodotto siano state rimosse.
- Leggere attentamente il libretto "Consigli di sicurezza e avvertenze" prima del primo utilizzo.
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate. Di conseguenza, al primo utilizzo dell'apparecchio potrebbe essere rilevato un leggero fumo. Dopo poco tempo, questo fumo scomparirà.
- Per eliminare l'odore emanato dall'apparecchio al primo utilizzo, si consiglia di lasciarlo acceso alla massima potenza per 15 minuti in una stanza ben ventilata.
- Preparare l'apparecchio in base alla funzione che si desidera utilizzare.

UTILIZZO:

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore on/off.
- Premere il pulsante di accensione sul pannello di controllo o sul telecomando.
- Selezionare la temperatura e la modalità desiderate tramite il pannello di controllo o il telecomando.

FUNZIONE RISCALDAMENTO:

- Selezionare la modalità di riscaldamento desiderata (Comfort, ECO o Antigelo). L'indicatore corrispondente verrà visualizzato sul pannello di controllo.
- Selezionare la temperatura desiderata (10-35 °C) utilizzando il pulsante di aumento e diminuzione.

FUNZIONE TIMER:

- Per programmare il tempo di funzionamento, è sufficiente selezionarlo utilizzando il pulsante timer per regolare il timer (0-9h).
- Il tempo programmato o il tempo rimanente apparirà sul display.

PROGRAMMA SETTIMANALE:

- L'apparecchio può essere programmato per funzionare in orari e giorni specifici durante la settimana.
- Per scegliere il programma desiderato, premere più volte il pulsante modalità fino a quando il display non mostra P1, P2 e P3:
- P1: Programma preimpostato 1: Si tratta di un programma non regolabile per tutta la settimana (dal lunedì alla domenica). L'apparecchio funzionerà automaticamente passando dalla modalità Comfort alla modalità ECO nel modo seguente:



- P2: Programma preimpostato 2: Si tratta di un programma non regolabile con prestazioni diverse a seconda del giorno:

  Lunedì-Venerdì:



  Sabato-Domenica:



- P3: Programma preimpostato 3: Si tratta di un programma regolabile, che consente di impostare una modalità personalizzata per tutta la settimana nel modo seguente:

  - Una volta selezionato P3, tenere premuto il pulsante modalità per 3 secondi.
  - Il display mostra “d1”, che si riferisce al primo giorno della settimana (lunedì). Utilizzare i pulsanti di aumento e diminuzione per selezionare il giorno (d1 - d7) e premere il pulsante modalità.
  - Una volta selezionato un giorno, lo schermo visualizza “00”, che si riferisce alle ore 0:00. Utilizzare i pulsanti di aumento e diminuzione per selezionare l’ora (00-23h) da impostare e premere il pulsante modalità per selezionare la modalità per questa ora. Ripetere
  - l’operazione per ogni ora. Dopo aver impostato le modalità per l’ora 23, premere il pulsante di aumento per tornare all’impostazione del giorno.
  - Ripetere l’operazione per ogni giorno.
  - Dopo aver impostato le modalità per il giorno 7, premere il pulsante di aumento per terminare tutte le impostazioni di P3.

FUNZIONE SWING:
- Premere il pulsante swing sul telecomando per attivare l’oscillazione della lamella swing.
- Per annullare questa funzione, premere nuovamente questo pulsante.

FUNZIONE FINESTRA APERTA:
- Per attivare la funzione finestra aperta, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti di selezione della modalità e di aumento. Il display visualizzerà F0. Dopo 3 secondi, lo schermo tornerà alla temperatura impostata o al timer, se è stato attivato. Se l’apparecchio rileva un rapido calo della temperatura ambiente entro un certo periodo di tempo, il display visualizzerà F0 e inizierà a lampeggiare, e l’apparecchio interromperà automaticamente il riscaldamento.
- Per uscire dalla funzione finestra aperta, premere il pulsante modalità per tornare alla modalità di funzionamento precedente; il display smetterà di lampeggiare. È anche possibile attendere 60 minuti affinché l’apparecchio torni automaticamente alla modalità precedente. Oppure, premere il pulsante di accensione per passare alla modalità standby.
- La funzione finestra aperta si resetterà quando si riaccenderà l’apparecchio.
- Per disattivare la funzione finestra aperta, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti di selezione della modalità e di diminuzione. Il display mostrerà FF e dopo 3 secondi lo schermo tornerà alla temperatura impostata.

UNA VOLTA TERMINATO L’UTILIZZO DELL’APPARECCHIO:
- Spegnere l’apparecchio utilizzando l’interruttore on/off.
- Scollegare l’apparecchio dalla rete elettrica.

PROTEZIONE TERMICA DI SICUREZZA:
- L’apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l’apparecchio si spegne da solo e non si riaccende, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se la macchina non si riavvia, rivolgersi all’assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA
- Scollegare l’apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
- Pulire l’apparecchio con un panno umido con alcune gocce di detersivo per piatti, quindi asciugarlo.
- Non utilizzare solventi o prodotti con pH acido o basico, come candeggina o prodotti abrasivi, per pulire l’apparecchio.
- Non lasciare che acqua o altri liquidi entrino nelle prese d’aria per evitare danni alle parti interne dell’apparecchio.
- Non immergere mai l’apparecchio in acqua o altri liquidi né metterlo sotto l’acqua corrente.
- Se l’apparecchio non è in buone condizioni di pulizia, la sua superficie potrebbe deteriorarsi e compromettere inesorabilmente la durata di vita utile dell’apparecchio, rendendone pericoloso l’uso.
- Nota: quando l’apparecchio viene utilizzato come riscaldatore dopo lunghi periodi di inutilizzo o dopo essere stato utilizzato esclusivamente come ventilatore, potrebbe produrre una piccola quantità di fumo. Ciò non è grave ed è dovuto al fatto che il riscaldatore brucia i depositi di polvere che si sono accumulati sull’elemento riscaldante. Questo fenomeno può essere evitato pulendo preventivamente l’interno dell’apparecchio attraverso la griglia con un aspirapolvere o aria compressa.

ASSISTENZA:
- Qualsiasi uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni per l’uso rende nulla la garanzia e la responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di problemi, portare l'apparecchio presso un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontarlo o ripararlo senza assistenza, poiché potrebbe essere pericoloso.

PER LE VERSIONI DEL PRODOTTO DESTINATE ALL'UE E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHIESTO NEL VOSTRO PAESE:
ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali che compongono l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se desiderate smaltirli, utilizzate i contenitori pubblici appropriati per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.
  • Questo simbolo significa che, se desiderate smaltire il prodotto al termine della sua vita utile, dovete portarlo presso un agente autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

La tabella seguente riporta in dettaglio i requisiti informativi per i riscaldatori elettrici locali secondo il Regolamento (UE) 2024/1103 della Commissione del 18 aprile 2024 che attua la Direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i requisiti di progettazione ecocompatibile per i riscaldatori locali.

Informazioni di contatto	"Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE"		
Identificativo del modello:	CERAMBOIS WALL		
Voce	**Simbolo**	**Valore**	**Unità**
Potenza termica			
Potenza termica nominale	Pnom	2	kW
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	1	kW
Massima potenza termica continua	Pmax,c	2	kW
Consumo ausiliario di elettricità			
In modo spento	P0	N.A.	W
In modo stand-by	Psm	0.67	W
In modo inattivo	Pidle	0.68	W
In modo stand-by in rete	Pnsm	N.A.	W
Modo stand-by con visualizzazione di informazioni o di stato		no	
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente in modo attivo	ηs,on	92	%
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)			
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente			no
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente			no
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale			sì
Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)			
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			no
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte			sì
Con opzione di controllo a distanza			no
Con controllo di avviamento adattabile			no
Con limitazione del tempo di funzionamento			sì
Con sensore a globo nero			no
Funzionalità di autoapprendimento			no
Precisione del controllo			no

CA Català (Traduït d'instruccions originals)

ESCALFADOR PTC DE PARET
CERAMBOIS WALL

Benvolgut client,
Moltes gràcies per haver triat un producte de la marca Supra.
Gràcies a la seva tecnologia, disseny i funcionament, i al fet que supera els estàndards de qualitat més estrictes, es garanteix un ús totalment satisfactori i una llarga vida útil del producte.

CONSELLS DE SEGURETAT I ADVERTÈNCIES

- **PRECAUCIÓ: Algunes parts d'aquest producte poden arribar a escalfar-se molt i causar cremades. Cal parar especial atenció quan hi hagi nens i persones vulnerables presents.**
- Llegiu aquestes instruccions amb atenció abans d'encendre l'aparell i conserveu-les per a futures consultes. La manca de seguiment i observació d'aquestes instruccions podria provocar un accident.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre que hagin rebut supervisió o instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i en entenguin els perills. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per part de l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.
- Els nens de menys de 3 anys s'han de mantenir lluny, tret que estiguin sota supervisió contínua.
- Els nens de 3 a menys de 8 anys només han d'encendre i apagar l'aparell sempre que s'hagi col·locat o instal·lat en la seva posició normal de funcionament i hagin rebut supervisió o instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i entenguin els perills implicats.Els nens de 3 a menys de 8 anys no han d'endollar, regular ni netejar l'aparell, ni realitzar-ne el manteniment.
- Aquest escalfador s'ha d'instal·lar a una alçada mínima d'1,8 m sobre el terra.
- Aquest escalfador s'ha d'instal·lar de manera que els interruptors i altres controls no puguin ser tocats per una persona a la banyera o a la dutxa.
- Aquest escalfador no s'ha de col·locar just a sota d'una presa de corrent.Si el cable d'alimentació està danyat, s'ha de substituir pel fabricant, el seu agent de servei o per personal de qualificació similar per evitar un perill.
- Aquest aparell és només per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a l'etiqueta de característiques coincideixi amb la tensió de la xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Connecteu l'aparell a una presa de corrent de la xarxa amb una intensitat nominal d'almenys 10 amperes
- La presa del aparell ha d'encaixar correctament a la presa de corrent. No modifiqueu la presa. No utilitzeu adaptadors de presa.
- No utilitzeu l'aparell si el cable d'alimentació o la presa estan danyats.
- No estireu el cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable d'alimentació per aixecar, transportar o desenroscar l'aparell.
- No emboliqueu el cable d'alimentació al voltant de l'aparell.

- Comproveu l'estat del cable d'alimentació. Si està danyat, augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.No deixeu que el cable d'alimentació pengi lliurement ni que entri en contacte amb les superfícies calentes de l'aparell.
- Si la carcassa de l'aparell es trenca, desconnecteu-lo immediatament de la xarxa elèctrica per evitar la possibilitat d'una descàrrega elèctrica.
- No toqueu la presa amb les mans mullades.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- No deixeu l'aparell a la pluja ni exposat a la humitat.
- Si entra aigua a l'aparell, això augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.La temperatura de les superfícies accessibles pot ser alta quan l'aparell està en funcionament.
- No toqueu cap part escalfada, ja que això pot causar cremades greus.
- El tipus de pila del comandament a distància és CR2025 3VDC.
- No desmunteu, obriu ni trossegeu les piles. ADVERTÈNCIA: Mantingueu les piles fora de l'abast dels nens. L'ús de piles per part de nens ha d'estar supervisat. Mantingueu especialment les piles petites fora de l'abast dels nens petits.Busqueu assistència mèdica immediatament si s'ha empassat una pila o una bateria.
- Si creieu que les piles s'han pogut empassar o col·locar dins de qualsevol part del cos, busqueu atenció mèdica immediata. L'empassament pot provocar cremades, perforació dels teixits tous i la mort. Es poden produir cremades greus en un termini de 2 hores després de la ingestió.
- Si el compartiment de les piles no es tanca correctament, deixeu d'utilitzar el producte i manteniu-lo fora de l'abast dels nens.No exposeu les piles ni les bateries a la calor o al foc. Eviteu emmagatzemar-les a la llum solar directa.
- Aquesta bateria no és recarregable. Les piles no recarregables no s'han de recarregar.
- Les piles s'han d'introduir amb la polaritat correcta.
- Les piles gastades s'han de treure de l'aparell i desfer-se'n de manera segura.
- Si l'aparell s'ha de guardar sense fer-lo servir durant un llarg període, s'han de treure les piles.
- No s'han de curtcircuitar els terminals d'alimentació. «No curteu un cel·la o una pila. No guardeu les cèl·lules o les piles de qualsevol manera en una caixa o un calaix on es puguin curtcircuitar entre elles o ser curtcircuitades per altres objectes metàl·lics.»No sotmetre les cèl·lules o les bateries a cops mecànics.
- En cas de fuites d'una cèl·lula, no deixar que el líquid entri en contacte amb la pell o els ulls. Si s'ha produït el contacte, renteu la zona afectada amb grans quantitats d'aigua i busqueu assistència mèdica.Observeu les marques de pol positiu (+) i negatiu (−) de la pila, la bateria i l'equip i assegureu-vos d'utilitzar-los correctament.
- No utilitzeu cap pila ni bateria que no estigui dissenyada per a l'equip

DESCRIPCIÓ

A. Panell de control
B. Interruptor d'encesa/apagada
C. Reixeta oscil·lant
D. Telemando

Panell de control

1. Botó tàctil del temporitzador
2. Botó de selecció de mode
3. Botó d'encesa
4. Botó d'augment
5. Botó de disminució
6. Indicador de potència
7. Indicador de calefacció
8. Indicador de temperatura ambient / Programa (P1, P2, P3) / Mode antigel (Fr)
9. Indicador de mode de confort
10. Indicador de mode ECO

Mando a distància

a. Botó d'encesa/apagada
b. Botó de selecció de mode
c. Botó d'augment
d. Botó de disminució
e. Botó tàctil del temporitzador
f. Botó de calefacció
g. Botó de gir

Si el model del vostre aparell no té els accessoris esmentats anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

US I CURA:

- Desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si l'interruptor d'encesa/apagada no funciona.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no l'utilitzeu i abans de fer qualsevol tasca de neteja
- Assegureu-vos que la reixeta del ventilador de l'aparell no estigui obstruïda per pols, brutícia o altres objectes estranys.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no l'esteu utilitzant. Això estalvia energia i allarga la vida de l'aparell.

- PRECAUCIÓ: L'usuari no pot dormir mentre l'aparell estigui en funcionament; hi ha risc de lesions.Establir la temperatura al mínim a la pantalla no apaga completament l'aparell.

INSTAL·LACIÓ

- No utilitzeu aquest calefactor a les immediacions d'una banyera, una dutxa o una piscina.
- Si l'aparell s'instal·la a la paret d'un bany, s'ha de col·locar de manera que el connector, el cable d'alimentació, els interruptors o altres controls no estiguin a l'abast d'una persona que estigui a la banyera, a la dutxa o al lavabo.
- Si utilitzeu l'aparell en un bany o un lloc similar, desenchufeu-lo de la xarxa elèctrica quan no el feu servir, encara que sigui per un breu període de temps, ja que la proximitat a l'aigua comporta un risc, fins i tot si l'aparell està desenxufat.
- Aquest aparell s'ha de fixar a la paret. La distància mínima entre el terra i la part inferior de l'aparell és de 1,8 m.
- No cobriu ni obstruïu cap de les obertures de l'aparell. El connector ha de ser fàcilment accessible per poder-lo desendollar en cas d'emergència.

MUNTATGE DEL SUPORT DE PARET (FIG. 1):

- L'aparell té un suport de paret integrat sobre el qual es pot recolzar.
- Tenint en compte les distàncies de separació esmentades anteriorment, col·loqueu el suport de paret en la posició desitjada i marqueu els punts de perforació a la paret.Foradeu la paret als punts marcats i inseriu els tacos.
- Fixeu l'aparell com considereu oportú, utilitzant tacos, cargols, etc.
- Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé ; il doit pouvoir supporter deux fois son poids.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'UTILITZAR-LO:

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.Llegiu atentament el fulletó d'«Advertiments i consells de seguretat» abans del primer ús.
- Algunes peces de l'aparell han estat lleugerament engrassades. Per tant, la primera vegada que s'utilitza l'aparell, és possible que es detecti un lleuger fum. Al cap d'un temps, aquest fum desapareixerà.
- Per eliminar l'olor que desprèn l'aparell en el primer ús, es recomana deixar-lo funcionar a plena potència durant 15 minuts en una habitació ben ventilada.Prepareu l'aparell segons la funció que vulgueu utilitzar.

US:

- Endolleu l'aparell a la presa de corrent.Enciu l'aparell amb l'interruptor d'encesa/apagada.
- Premeu el botó d'encesa del panell de control o del comandament a distància.
- Seleccioneu la temperatura i el mode desitjats amb el panell de control o el comandament a distància.

FUNCIÓ DE CALFATGE:

- Seleccioneu el mode de calefacció desitjat (Confort, ECO o Antigel). L'indicador corresponent es mostrarà al panell de control.
- Seleccioneu la temperatura desitjada (10-35ºC) amb els botons d'augment i disminució.

FUNCIÓ TIMER:

- Per programar l'hora d'activació, simplement seleccioneu-la amb el botó del timer per ajustar-lo (0-9 h).
- L'hora programada o el temps restant apareixerà a la pantalla.

PROGRAMA SETMANAL:

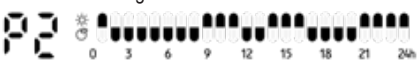
- L'aparell es pot programar perquè funcioni a hores i dies específics durant tota la setmana.
- Per triar el programa desitjat, premeu el botó de mode diverses vegades fins que la pantalla mostri P1, P2 i P3:
- P1: Programa preestablert 1: Aquest és un programa no ajustable per a tota la setmana (de dilluns a diumenge). L'aparell funcionarà automàticament canviant del mode Confort al mode ECO de la manera següent:



- P2: Programa preestablert 2: És un programa no ajustable amb un rendiment diferent segons el dia: De dilluns a divendres:



Dissabte-diumenge:



- P3: Programa preestablert 3: És un programa ajustable que permet configurar un ajustament de mode personalitzat per a tota la setmana de la manera següent:
  - Un cop seleccionat el P3, premeu i manteniu premut el botó de mode durant 3 segons.
  - La pantalla mostra "d1", que fa referència al primer dia de la setmana (dilluns). Utilitzeu els botons d'augment i disminució per seleccionar el dia (d1 – d7) i premeu el botó de mode.

- Un cop hàgiu seleccionat un dia, la pantalla mostrarà “00”, que es refereix a les 0:00 h. Utilitzeu els botons d’augment i disminució per seleccionar l’hora (00-23 h) que voleu configurar i premeu el botó de mode per seleccionar el mode per a aquesta hora.
- Repetiu l’operació per a cada hora. Després de configurar els modes per a les 23 h, premeu el botó d’augment per tornar a la configuració del dia.
- Repetiu l’operació per a cada dia.Després de configurar els modes per al dia 7, premeu el botó d’augment per acabar tota la configuració de P3.

FUNCIÓ DE BALANCÍ:

- Premeu el botó de balancí del comandament a distància per activar l’oscil·lació de la lamel·la oscil·lant.
- Per cancel·lar aquesta funció, torneu a prémer aquest botó.

FUNCIÓ DE FINESTRA OBRETA:

- Per activar la funció de finestra oberta, premeu i manteniu premuts simultàniament els botons de selecció de mode i d’augment. A la pantalla apareixerà F0. Després de 3 segons, la pantalla tornarà a la temperatura establerta o al temporitzador si s’ha activat.
- Si l’aparell detecta una ràpida baixada de la temperatura de l’habitació en un període de temps determinat, la pantalla mostrarà F0 i començarà a parpellejar, i l’aparell aturarà automàticament la calefacció.
- Per sortir de la funció de finestra oberta, premeu el botó de mode per tornar al mode d’operació anterior; la pantalla deixarà de parpellejar. També podeu esperar 60 minuts perquè l’aparell torni automàticament al seu mode anterior. O bé, premeu el botó d’encesa per canviar al mode d’espera. La funció de finestra oberta es reiniciarà quan torneu a engegar l’aparell.
- Per desactivar la funció de finestra oberta, premeu i manteniu premuts simultàniament els botons de selecció de mode i de reducció. La pantalla mostrarà FF i, després de 3 segons, tornarà a la temperatura establerta.

NETEGEJA

- Desconnecti l’aparell de la xarxa elèctrica i deixi que es refredi abans de dur a terme qualsevol tasca de neteja. Netegeu l’aparell amb un drap humit amb unes gotes de rentavaixelles i, a continuació, eixugueu-lo.
- No utilitzeu dissolvents ni productes amb un pH àcid o bàsic, com ara lleixiu, ni productes abrasius per netejar l’aparell.No deixeu que l’aigua o cap altre líquid entri a les reixes de ventilació per evitar danys a les parts interiors de l’aparell.
- No submergiu mai l’aparell en aigua o cap altre líquid, ni el col·loqueu sota l’aigua corrent.
- Si l’aparell no es manté en bones condicions de neteja, la seva superfície es pot degradar i afectar inexorablement la durada de la seva vida útil, i podria deixar de ser segur d’utilitzar.
- Nota: Quan l’aparell s’utilitza com a escalfador després de llargs períodes d’emmagatzematge o després d’haver-se utilitzat exclusivament com a ventilador, es pot produir una petita quantitat de fum. Això no és important i es deu al fet que l’escalfador crema els dipòsits de pols que s’han acumulat a l’element calefactor. Aquest fenomen es pot evitar netejant l’interior de l’aparell prèviament a través de la reixeta amb un aspirador o aire comprimit.

MANTENIMENT:

- Qualsevol ús indegut o la no observació de les instruccions d’ús anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- Si sorgeixen problemes, porteu l’aparell a un servei tècnic autoritzat. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo sense assistència, ja que pot ser perillós.

PER A LES VERSIONS DEL PRODUIT DE LA UE I/O EN EL CASE QUE S’EXIGEIXQUIN AL VOSTRE PAÍS: ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUIT

- Els materials dels quals està fet l’embalatge d’aquest aparell s’inclouen en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si desitgeu desfer-vos-en, utilitzeu els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.



- El producte no conté concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.
- Aquest símbol significa que, si desitgeu desfer-vos del producte un cop ha arribat al final de la seva vida útil, l’heu de portar a un agent autoritzat per a la recollida selectiva de residus d’aparells elèctrics i electrònics (RAEE).
- Aquest aparell compleix la Directiva 2014/35/UE sobre baixa tensió, la Directiva 2014/30/UE sobre compatibilitat electromagnètica, la Directiva 2011/65/UE sobre la restricció de l’ús de certes substàncies perilloses en equips elèctrics i electrònics i la Directiva 2009/125/CE sobre els requisits d’ecodisseny per als productes relacionats amb l’energia.

La taula següent detalla els requisits d'informació per a escalfadors elèctrics locals d'espais segons el Reglament de la Comissió (UE) 2024/1103, de 18 d'abril de 2024, pel qual es posa en pràctica la Directiva 2009/125/CE del Parlament Europeu i del Consell pel que fa als requisits d'ecodisseny per als escalfadors locals.

Dades de contacte	"Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE"		
Identificador(s) del model:	CERAMBOIS WALL		
Element	**Símbol**	**Valor**	**Unitat**
Potència calorífica			
Potència calorífica nominal	Pnom	2	kW
Potència calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1	kW
Potència calorífica màxima continuada	Pmax,c	2	kW
Consum d'electricitat			
En mode apagat	P0	N.A.	W
En mode d'espera	Psm	0.67	W
En mode inactivitat	Pidle	0.68	W
En mode d'espera en xarxa	Pnsm	N.A.	W
Mode d'espera amb visualització d'informació o d'estat		no	
Eficiència energètica estacional de calefacció d'espais en mode actiu	ηs,on	92	%
Tipus de control de potència calorífica/temperatura de l'habitació (seleccioneu-ne un)			
Potència calorífica d'una sola etapa i sense control de la temperatura de l'habitació			no
Dues o més etapes manuals, sense control de la temperatura de l'habitació			no
Amb control de la temperatura de l'habitació mitjançant termòstat mecànic			no
Amb control electrònic de la temperatura de l'habitació			no
Control electrònic de la temperatura de l'habitació i temporitzador diari			no
Control electrònic de la temperatura de l'habitació i temporitzador setmanal			sí
Altres opcions de control (selecció múltiple possible)			
Control de la temperatura de l'habitació amb detecció de presència			no
Control de la temperatura de l'habitació amb detecció de finestra oberta			sí
Opció de control a distància			no
Control d'arrencada adaptativa			no
Limitació del temps de funcionament			sí
Sensor de globus negre			no
Funcionalitat d'autoaprenentatge			no
Precisió del control			no

DE Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

WAND-PTC-HEIZKÖRPER
CERAMBOIS WALL

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Supra entschieden haben.
Dank seiner Technologie, seines Designs und seiner Funktionsweise sowie der Tatsache, dass es die strengsten Qualitätsstandards übertrifft, können eine vollkommene Zufriedenheit bei der Nutzung und eine lange Lebensdauer des Produkts gewährleistet werden.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNHINWEISE

- **VORSICHT: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.**
- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder
- Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie unter Aufsicht oder nach Unterweisung über die sichere Verwendung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren stehen.
- Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.
- Dieser Heizkörper muss mindestens 1,8 m über dem Boden installiert werden.
- Dieser Heizkörper muss so installiert werden, dass Schalter und andere Bedienelemente von Personen in der Badewanne oder Dusche nicht berührt werden können.
- Dieser Heizkörper darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose angebracht werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit einer Nennleistung von mindestens 10 Ampere an.
- Der Stecker des Geräts muss richtig in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Anheben, Tragen oder Herausziehen des Steckers.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Wenn es beschädigt ist, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht frei hängen und kommen Sie nicht mit den heißen Oberflächen des Geräts in Berührung.
- Wenn das Gehäuse des Geräts beschädigt ist, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht im Regen stehen oder
- Feuchtigkeit ausgesetzt sein. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während des Betriebs des Geräts hoch sein.
- Berühren Sie keine erhitzten Teile, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann.
- Der Batterietyp der Fernbedienung ist CR2025 3VDC.
- Demontieren, öffnen oder zerkleinern Sie die Batterien nicht.
- WARNUNG: Bewahren Sie Batterien außerhalb derReichweite von Kindern auf. Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Zelle oder eine Batterie verschluckt wurde.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Das Verschlucken kann zu
- Verbrennungen, Perforationen des Weichgewebes und zum Tod führen. Innerhalb von 2 Stunden nach der
- Einnahme können schwere Verbrennungen auftreten.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden
- Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
  Setzen Sie Zellen oder Batterien keiner Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Diese Batterie ist nicht wiederaufladbar.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.
- Wenn das Gerät für längere Zeit unbenutzt gelagert werden soll, sollten die Batterien entfernt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- „Schließen Sie eine Zelle oder Batterie nicht kurz.
- Lagern Sie Zellen oder Batterien nicht wahllos in einer
- Schachtel oder Schublade, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.“
- Setzen Sie Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Wenn eine Zelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Bei Kontakt waschen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Beachten Sie die Plus- (+) und Minus- (−) Markierungen auf der Zelle, der Batterie und dem Gerät und achten Sie auf die richtige Verwendung.
- Verwenden Sie keine Zellen oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.

BESCHREIBUNG

A. Bedienfeld
B. Ein-/Aus-Schalter
C. Oszillierende Lamellen
D. Fernbedienung

Bedienfeld

1. Timer-Touch-Taste
2. Modusauswahltaste
3. Ein-/Aus-Taste
4. Erhöhungs-Taste
5. Verringerungs-Taste
6. Betriebsanzeige
7. Heizungsanzeige
8. Anzeige für Raumtemperatur / Programm (P1, P2, P3)/ Frostschutzmodus (Fr)
9. Anzeige für Komfortmodus
10. Anzeige für ECO-Modus

Fernbedienung

a. Ein-/Aus-Taste
b. Modusauswahltaste
c. Erhöhungs-Taste
d. Verringerungs-Taste
e. Timer-Touch-Taste
f. Heiztaste
g. Schwenk-Taste

Wenn das Modell Ihres Geräts nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, kann dieses auch separat beim Kundendienst erworben werden.

VERWENDUNG UND PFLEGE:

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird und bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.
- Achten Sie darauf, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Lüftergitter des Geräts nicht blockieren.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- VORSICHT: Der Benutzer darf während des Betriebs des Geräts nicht schlafen, da Verletzungsgefahr besteht.
- Wenn Sie die Temperatur auf dem Display auf das Minimum einstellen, wird das Gerät nicht vollständig ausgeschaltet.

INSTALLATION

- Verwenden Sie diesen Heizkörper nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Wenn das Gerät an einer Badezimmerwand installiert wird, muss es so positioniert werden, dass die Steckdose, das Netzkabel, die Schalter oder andere Bedienelemente für Personen in der Badewanne, der Dusche oder am Waschbecken nicht erreichbar sind.
- Wenn Sie das Gerät in einem Badezimmer oder einem ähnlichen Ort verwenden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn es nicht in Gebrauch ist, auch wenn es nur für kurze Zeit ist, da die Nähe zuWasser ein Risiko darstellt, selbst wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Dieses Gerät muss an einer Wand befestigt werden. Der Mindestabstand zwischen dem Boden und dem unteren Teil des Geräts beträgt 1,8 m.
- Decken Sie keine Öffnungen des Geräts ab und blockieren Sie diese nicht.
- Der Stecker muss leicht zugänglich sein, damit er im Notfall abgezogen werden kann.

MONTAGE DER WANDHALTERUNG (ABB. 1):

- Das Gerät verfügt über eine integrierte Wandhalterung, an der es befestigt werden kann.
- Berücksichtigen Sie die oben genannten Abstände, bringen Sie die Wandhalterung in die gewünschte
- Position und markieren Sie die Bohrpunkte an der Wand.
- Bohren Sie an den markierten Stellen in die Wand und setzen Sie die Dübel ein.
- Befestigen Sie das Gerät nach eigenem Ermessen mit Dübeln, Schrauben ...
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät fest sitzt; es sollte das doppelte Gewicht des Geräts tragen können.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG:

- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Produktverpackung entfernt wurde.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch sorgfältig die Broschüre „Sicherheitshinweise und Warnungen".
- Einige Teile des Geräts sind leicht gefettet. Daher kann bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts ein leichter Rauch wahrgenommen werden. Dieser Rauch verschwindet nach kurzer Zeit.

- Um den Geruch zu beseitigen, den das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme abgibt, wird empfohlen, es 15 Minuten lang bei voller Leistung in einem gut belüfteten Raum laufen zu lassen.
- Bereiten Sie das Gerät entsprechend der gewünschten Funktion vor.

VERWENDUNG:
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter ein.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur und den gewünschten Modus über das Bedienfeld oder die Fernbedienung aus.

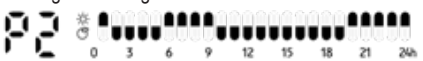
HEIZFUNKTION:
- Wählen Sie den gewünschten Heizmodus (Komfort, ECO oder Frostschutz). Die entsprechende Anzeige erscheint auf dem Bedienfeld.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur (10-35 °C) mit den Tasten zum Erhöhen und Verringern.

TIMER-FUNKTION:
- Um die Betriebszeit zu programmieren, wählen Sie sie einfach mit der Timer-Taste aus, um den Timer einzustellen (0-9 h).
- Die programmierte oder verbleibende Zeit wird auf dem Display angezeigt.

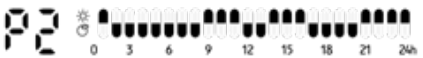
WOCHENPROGRAMM:
- Das Gerät kann so programmiert werden, dass es zu bestimmten Zeiten und an bestimmten Tagen während der Woche funktioniert.
- Um das gewünschte Programm auszuwählen, drücken Sie mehrmals die Modus-Taste, bis auf dem Display P1, P2 und P3 angezeigt wird:
- P1: Voreingestelltes Programm 1: Dies ist ein nicht anpassbares Programm für die gesamte Woche (Montag bis Sonntag). Das Gerät wechselt automatisch vom Komfortmodus in den ECO-Modus, und zwar wie folgt:



- P2: Voreingestelltes Programm 2: Dies ist ein nicht anpassbares Programm mit unterschiedlicher Leistung je nach Wochentag:
  Montag bis Freitag:



  Samstag und Sonntag:



- P3: Voreingestelltes Programm 3: Dies ist ein anpassbares Programm, mit dem Sie den Modus für die gesamte Woche wie folgt individuell einstellen können:

  - Nachdem Sie P3 ausgewählt haben, halten Sie die Modustaste 3 Sekunden lang gedrückt.
  - Auf dem Display wird „d1“ angezeigt, was sich auf den ersten Tag der Woche (Montag) bezieht. Wählen Sie mit den Tasten zum Erhöhen und Verringern den Tag (d1 – d7) aus und drücken Sie die Modustaste.
  - Nachdem Sie einen Tag ausgewählt haben, zeigt das Display „00“ an, was für 0:00 Uhr steht. Wählen Sie mit den Tasten zum Erhöhen und Verringern die Stunde (00–23 Uhr) aus, die Sie einstellen möchten, und drücken Sie die Modustaste, um den Modus für diese Stunde auszuwählen. Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Stunde. Nachdem Sie die Modi für Stunde 23 eingestellt haben, drücken Sie die Taste zum Erhöhen, um zur Tageseinstellung zurückzukehren.
  - Wiederholen Sie diesen Vorgang für jeden Tag. Nachdem Sie die Modi für Tag 7 eingestellt haben, drücken Sie die Aufwärtstaste, um alle Einstellungen für P3 abzuschließen.

SCHWENKFUNKTION:
- Drücken Sie die Schwenktaste auf der Fernbedienung, um die Schwenkbewegung der Lamellen zu aktivieren.
- Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie diese Taste erneut.

FUNKTION „OFFENES FENSTER”:
- Um die Funktion „Offenes Fenster” zu aktivieren, halten Sie die Modusauswahl- und die Erhöhungs-Taste gleichzeitig gedrückt. Auf dem Display wird F0 angezeigt.
- Nach 3 Sekunden kehrt der Bildschirm zur eingestellten Temperatur oder zum Timer zurück, falls dieser aktiviert wurde. Wenn das Gerät innerhalb eines bestimmten
- Zeitraums einen rapiden Abfall der Raumtemperatur feststellt, zeigt das Display F0 an und beginnt zu blinken, und das Gerät stoppt automatisch die Heizung.
- Um die Fensteröffnungsfunktion zu beenden, drücken Sie die Modustaste, um zum vorherigen Betriebsmodus zurückzukehren; das Display hört auf zu blinken.
- Sie können auch 60 Minuten warten, bis das Gerät automatisch in den vorherigen Modus zurückkehrt. Oder drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um in den StandbyModus zu wechseln. Die Funktion „offenes Fenster” wird zurückgesetzt, wenn Sie das Gerät wieder einschalten.
- Um die Funktion „offenes Fenster” auszuschalten, halten Sie die Modusauswahl- und die Verringertaste gleichzeitig gedrückt. Auf dem Display erscheint FF und nach 3 Sekunden kehrt der Bildschirm zur eingestellten Temperatur zurück.

NACH BEENDIGUNG DER VERWENDUNG DES GERÄTS:

- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

SICHERHEITSTHERMOSCHUTZ:

- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die es vor Überhitzung schützt
- Wenn sich das Gerät selbst ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Wenn das Gerät nicht wieder startet, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und einigen Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lüftungsöffnungen gelangen, um Schäden an den inneren Teilen des Geräts zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Wenn das Gerät nicht in einem guten Sauberkeitszustand ist, kann sich seine Oberfläche verschlechtern, was sich unweigerlich auf die Lebensdauer des Geräts auswirkt und dessen Verwendung unsicher machen kann.
- Hinweis: Wenn das Gerät nach längerer Lagerung oder nach ausschließlicher Verwendung als Ventilator als Heizgerät verwendet wird, kann eine geringe Rauchentwicklung auftreten. Dies ist unbedenklich und entsteht dadurch, dass das Heizgerät Staubablagerungen verbrennt, die sich auf dem Heizelement angesammelt haben. Dieses Phänomen kann vermieden werden, indem das Innere des Geräts zuvor durch das Gitter mit einem Staubsauger oder Druckluft gereinigt wird.

SERVICE:

- Bei unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung erlöschen die Garantie und die Haftung des Herstellers.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät bei Problemen zu einem autorisierten Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FALLS IN IHREM LAND GEFORDERT:
ÖKOLOGIE UND RECYCELBARKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in einem Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem enthalten. Wenn Sie diese entsorgen möchten, verwenden Sie die für die jeweilige Materialart vorgesehenen öffentlichen Behälter.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Stoffen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.
- Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt nach



Ablauf seiner Lebensdauer bei einem autorisierten Entsorgungsunternehmen für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) abgeben müssen.

- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

Die folgende Tabelle enthält die Informationsanforderungen für elektrische Raumheizgeräte gemäß der Verordnung (EU) 2024/1103 der Kommission vom 18. April 2024 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Ökodesign-Anforderungen für Raumheizgeräte.implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council as regards ecodesign requirements for local space heaters.

Kontaktangaben	"Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE"		
Modellkennung(en):	CERAMBOIS WALL		
Angabe	**Symbol**	**Wert**	**Einheit**
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	Pnom	2	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	1	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	2	kW
Hilfsstromverbrauch			
Im Aus-Zustand	P0	N.V.	W
Im Bereitschaftszustand	Psm	0.67	W
Im Leerlaufzustand	Pidle	0.68	W
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	Pnsm	N.V.	W
Bereitschaftszustand mit Anzeige von Informationen oder Status		nein	
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im Ein-Zustand	ηs,on	92	%
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)			
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			nein
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung			nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung			ja
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			ja
mit Fernbedienungsoption			nein
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns			nein
mit Betriebszeitbegrenzung			ja
mit Schwarzkugelsensor			nein
Selbstlernfunktion			nein
Regelgenauigkeit			nein

NL Nederlans (Vertaald van de originele instructies)

PTC-VERWARMING VOOR WANDMONTAGE CERAMBOIS WALL

Geachte klant,
Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van het merk Supra.
Dankzij de technologie, het ontwerp en de werking van dit product en het feit dat het voldoet aan de strengste kwaliteitsnormen, bent u verzekerd van een volledig bevredigend gebruik en een lange levensduur.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN

- **LET OP: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig in de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.**
- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan leiden tot een ongeval.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de beoogde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen, reinigen of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Deze verwarming moet minimaal 1,8 m boven de vloer worden geïnstalleerd.
- Deze verwarming moet zo worden geïnstalleerd dat schakelaars en andere bedieningselementen niet kunnen worden aangeraakt door iemand in bad of onder de douche.
- Deze verwarming mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning voordat u het apparaat aansluit.

- Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een vermogen van minimaal 10 ampère.
- De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen stekkeradapters.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te dragen of uit het stopcontact te halen.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Controleer de staat van het netsnoer. Als het beschadigd is, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Laat het netsnoer niet vrij hangen en zorg ervoor dat het niet in contact komt met de hete oppervlakken van het apparaat.
- Als de behuizing van het apparaat breekt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen van het elektriciteitsnet om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet buitenshuis.
- Laat het apparaat niet in de regen staan of blootstellen aan vocht. Als er water in het apparaat komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Raak geen verwarmde onderdelen aan, aangezien dit ernstige brandwonden kan veroorzaken.
- Het type batterij van de afstandsbediening is CR2025 3VDC.
- Demonteer, open of versnipper de batterijen niet.
- WAARSCHUWING: Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht staan. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kleine kinderen.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een cel of batterij is ingeslikt.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam zijn terechtgekomen, zoek dan onmiddellijk medische hulp. Inslikken kan leiden tot brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Binnen 2 uur na inslikken kunnen ernstige brandwonden optreden.
- Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Deze batterij is niet oplaadbaar. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en op een veilige manier worden afgevoerd.
- Als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijen worden verwijderd.
- De voedingsaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.
- “Kortsluit een cel of batterij niet. Bewaar cellen of batterijen niet lukraak in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kunnen worden kortgesloten door andere metalen voorwerpen.”
- Stel cellen of batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Als een cel lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of ogen. Als er toch contact is geweest, spoel het getroffen gebied dan met veel water en raadpleeg een arts.
- Let op de plus (+) en min (−) tekens op de cel, batterij en apparatuur en zorg voor correct gebruik.
- Gebruik geen cellen of batterijen die niet zijn ontworpen voor gebruik met de apparatuur.

BESCHRIJVING

A. Bedieningspaneel
B. Aan/uit-schakelaar
C. Oscillerende lamellen
D. Afstandsbediening

Bedieningspaneel

1. Timer-aanraakknop
2. Moduskeuzeknop
3. Aan/uit-knop
4. Verhogingsknop
5. Verlagingsknop
6. Stroomindicator
7. Verwarmingsindicator
8. Indicator voor kamertemperatuur / programma (P1, P2, P3) / antivriesmodus (Fr)
9. Indicator voor comfortmodus
10. Indicator voor ECO-modus

Afstandsbediening

a. Aan/uit-knop
b. Knop voor modusselectie
c. Knop voor verhogen
d. Knop voor verlagen
e. Timer-aanraakknop
f. Verwarmingsknop
g. Swing-knop

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunt u deze ook afzonderlijk kopen bij de technische hulpdienst.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Trek het netsnoer van het apparaat volledig uit voordat u het gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet wanneer u het niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen de ventilatorrooster van het apparaat niet blokkeren.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- LET OP: De gebruiker mag niet slapen terwijl het apparaat in gebruik is; er bestaat gevaar voor letsel.
- Als u de temperatuur op het display op het minimum instelt, wordt het apparaat niet volledig uitgeschakeld.

INSTALLATIE

- Gebruik deze verwarming niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Als het apparaat aan een badkamermuur wordt geïnstalleerd, moet het zo worden geplaatst dat het stopcontact, de voedingskabel, schakelaars of andere bedieningselementen niet binnen het bereik van een persoon in bad, onder de douche of bij de wastafel zijn.
- Als u het apparaat in een badkamer of soortgelijke ruimte gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, zelfs als dit maar voor korte tijd is, omdat de nabijheid van water een risico inhoudt, zelfs als het apparaat is losgekoppeld.
- Dit apparaat moet aan een muur worden bevestigd. De minimale afstand tussen de vloer en het onderste deel van het apparaat is 1,8 m.
- Bedek of blokkeer geen van de openingen van het apparaat.
- De stekker moet gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat deze in geval van nood kan worden losgekoppeld.

MONTAGE VAN DE MUURBEUGEL (FIG. 1):

- Het apparaat heeft een ingebouwde muurbeugel waarop het kan worden bevestigd.
- Houd rekening met de hierboven vermelde afstanden, plaats de muurbeugel in de gewenste positie en markeer de boorpunten op de muur.
- Boor in de muur op de gemarkeerde plaatsen en plaats de pluggen.
- Bevestig het apparaat op de door u gewenste manier met behulp van pluggen, schroeven ...
- Zorg ervoor dat het apparaat stevig is bevestigd; het moet het dubbele van het gewicht van het apparaat kunnen dragen.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR GEBRUIK:

- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen van het product zijn verwijderd.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje “Veiligheidsadviezen en waarschuwingen” door.
- Sommige onderdelen van het apparaat zijn licht ingevet.
- Bij het eerste gebruik van het apparaat kan daarom een lichte rookontwikkeling optreden. Na korte tijd verdwijnt deze rook.
- Om de geur die het apparaat bij het eerste gebruik afgeeft te verwijderen, wordt aanbevolen het apparaat gedurende 15 minuten op vol vermogen te laten draaien in een goed geventileerde ruimte.
- Bereid het apparaat voor op de functie die u wilt gebruiken.

GEBRUIK:

- Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.
- Schakel het apparaat in met de aan/uit-schakelaar.
- Druk op de aan/uit-knop op het bedieningspaneel of de afstandsbediening.
- Selecteer de gewenste temperatuur en modus met het bedieningspaneel of de afstandsbediening.

VERWARMINGSFUNCTIE:

- Selecteer de gewenste verwarmingsmodus (Comfort, ECO of Antivries). De bijbehorende indicator wordt weergegeven op het bedieningspaneel.
- Selecteer de gewenste temperatuur (10-35 ºC) met de knop voor verhogen en verlagen.

TIMERFUNCTIE:

- Om de bedrijfstijd te programmeren, selecteert u deze eenvoudig met de timerknop om de timer in te stellen (0-9 uur).
- De geprogrammeerde tijd of resterende tijd verschijnt op het display.

WEKELIJKS PROGRAMMA:

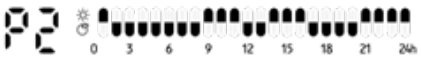
- Het apparaat kan worden geprogrammeerd om op specifieke tijden en dagen gedurende de week te werken.
- Om het gewenste programma te kiezen, drukt u meerdere keren op de modusknop totdat het display P1, P2 en P3 weergeeft:
- P1: Vooraf ingesteld programma 1: Dit is een niet-aanpasbaar programma voor de hele week (maandag-zondag). Het apparaat schakelt automatisch over van de comfortmodus naar de ECO-modus op de volgende manier:



P2: Vooraf ingesteld programma 2: Dit is een niet-aanpasbaar programma met verschillende prestaties, afhankelijk van de dag:
Maandag-vrijdag:



Zaterdag-zondag:



- P3: Vooraf ingesteld programma 3: Dit is een aanpasbaar programma waarmee u op de volgende manier een aangepaste modus voor de hele week kunt instellen:

  - Zodra P3 is geselecteerd, houdt u de modusknop 3 seconden ingedrukt.
  - Op het display verschijnt “d1”, wat verwijst naar de eerste dag van de week (maandag). Gebruik de knoppen voor verhogen en verlagen om de dag (d1 – d7) te selecteren en druk op de modusknop.
  - Zodra u een dag hebt geselecteerd, geeft het scherm “00” weer, wat verwijst naar 0:00 uur. Gebruik de knoppen voor verhogen en verlagen om het uur (00-23 uur) te selecteren dat u wilt instellen en druk op de modusknop om de modus voor dit uur te selecteren.
  - Herhaal dit voor elk uur. Nadat u de modi voor uur 23 hebt ingesteld, drukt u op de knop voor verhogen om terug te keren naar de daginstelling.
  - Herhaal deze handeling voor elke dag.
  - Nadat u de modi voor dag 7 hebt ingesteld, drukt u op de knop voor verhogen om alle instellingen van P3 te voltooien.

SWINGFUNCTIE:
- Druk op de swingknop op de afstandsbediening om de oscillatie van de swinglamellen te activeren.
- Om deze functie te annuleren, drukt u nogmaals op deze knop.

OPEN WINDOW-FUNCTIE:
- Om de open window-functie te activeren, houdt u de modusselectieknop en de verhogingsknop tegelijkertijd ingedrukt. Op het display verschijnt F0. Na 3 seconden keert het scherm terug naar de ingestelde temperatuur of de timer als deze is geactiveerd. Als het apparaat binnen een bepaalde tijd een snelle daling van de kamertemperatuur detecteert, verschijnt F0 op het display en begint het te knipperen, waarna het apparaat automatisch stopt met verwarmen.
- Om de functie ‘open raam’ te verlaten, drukt u op de modusknop om terug te keren naar de vorige bedrijfsmodus; het display stopt met knipperen. U kunt ook 60 minuten wachten tot het apparaat automatisch terugkeert naar de vorige modus. Of druk op de aan/uit-knop om over te schakelen naar de stand-bymodus.
- De functie ‘open raam’ wordt gereset wanneer u het apparaat weer inschakelt.
- Om de open raamfunctie uit te schakelen, houdt u de moduskeuzeknop en de verlagingsknop tegelijkertijd ingedrukt. Op het display verschijnt FF en na 3 seconden keert het scherm terug naar de ingestelde temperatuur.

WANNEER U HET APPARAAT NIET MEER GEBRUIKT:
- Schakel het apparaat uit met de aan/uit-schakelaar.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

VEILIGHEIDSTHERMISCHE BEVEILIGING:
- Het apparaat is voorzien van een veiligheidsvoorziening die het apparaat beschermt tegen oververhitting.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer opnieuw inschakelt, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het apparaat weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, neem dan contact op met een erkende technische dienst.

REINIGING
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekmiddel of schurende producten, voor het reinigen van het apparaat.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in de ventilatieopeningen terechtkomen om schade aan de binnenkant van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen en plaats het niet onder stromend water.
- Als het apparaat niet in goede staat van reinheid verkeert, kan het oppervlak verslechteren, wat onvermijdelijk van invloed is op de levensduur van het apparaat en het gebruik ervan onveilig kan maken.
- Opmerking: Wanneer het apparaat na een lange periode van opslag of na uitsluitend als ventilator te zijn gebruikt, als verwarming wordt gebruikt, kan er een kleine hoeveelheid rook ontstaan. Dit is niet belangrijk en wordt veroorzaakt door het verbranden van stofafzettingen die zich op het verwarmingselement hebben opgehoopt. Dit fenomeen kan worden voorkomen door de binnenkant van het apparaat vooraf via het rooster met een stofzuiger of perslucht te reinigen.

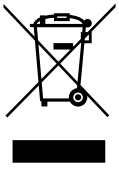
SERVICE:
- Bij verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat naar een erkende technische dienst als er problemen optreden. Probeer het apparaat niet zonder hulp te demonteren of te repareren, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF INDIEN DIT IN UW LAND WORDT VEREIST:
ECOLOGIE EN RECYCLEBAARHEID VAN HET PRODUCT

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, maken deel uit van een inzamelings-, classificatie- en recyclingsysteem. Als u ze wilt weggooien, gebruik dan de daarvoor bestemde openbare containers voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



- Dit symbool betekent dat u het product, wanneer u het aan het einde van zijn levensduur wilt weggooien, moet afgeven bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG inzake de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.

De volgende tabel geeft een overzicht van de informatievereisten voor elektrische lokale ruimteverwarmingstoestellen overeenkomstig Verordening (EU) 2024/1103 van de Commissie van 18 april 2024 tot uitvoering van Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft ecodesignvereisten voor lokale ruimteverwarmingstoestellen.

Contactgegevens	"Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE"		
Typeaanduiding(en):	CERAMBOIS WALL		
Item	**Symbool**	**Waarde**	**Eenheid**
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	Pnom	2	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	1	kW
Maximale continue warmteafgifte	Pmax,c	2	kW
Aanvullend elektriciteitsverbruik			
In uit-stand	P0	N.v.t.	W
In stand-by-stand	Psm	0.67	W
In ruststand	Pidle	0.68	W
In netwerkgebonden stand-by	Pnsm	N.v.t.	W
Stand-by-stand met weergave van informatie of status		nee	
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in actieve modus	ηs,on	92	%
Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)			
Eentrapswarmteafgifte en geen sturing van de kamertemperatuur			nee
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur			nee
Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat			nee
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur			nee
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar			nee
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar			ja
Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)			
Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie			nee
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie			ja
Met de optie van afstandsbediening			nee
Met adaptieve sturing van de start			nee
Met beperking van de werkingstijd			ja
Met black-bulbsensor			nee
Zelflerende functionaliteit			nee
Nauwkeurigheid van de sturing			nee

RO Română (Translat din instrucțiunile originale)

ÎNCĂLZITOR PTC DE PERETE
CERAMBOIS WALL

Stimate client,
Vă mulțumim că ați ales să achiziționați un produs marca Supra.
Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, vă putem asigura o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE

- **ATENȚIE: Anumite părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.**
- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Nerespectarea și neîndeplinirea acestor instrucțiuni poate duce la accidente.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale sau care au lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuți la distanță, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere.
- Acest încălzitor trebuie instalat la cel puțin 1,8 m deasupra podelei.
- Acest încălzitor trebuie instalat astfel încât întrerupătoarele și alte comenzi să nu poată fi atinse de o persoană aflată în cadă sau sub duș.
- Acest încălzitor nu trebuie amplasat imediat sub o priză.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta de caracteristici corespunde tensiunii rețelei electrice înainte de a conecta aparatul la priză.
- Conectați aparatul la o priză de rețea de cel puțin 10 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească corect în priza de rețea. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecher.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate.

- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Dacă este deteriorat, riscul de electrocutare crește.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne liber sau să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Dacă carcasa aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a preveni posibilitatea unei electrocutări.
- Nu atingeți mufa cu mâinile ude.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umezeală. Dacă apa pătrunde în aparat, acest lucru va crește riscul de electrocutare.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată atunci când aparatul este în funcțiune.
- Nu atingeți niciuna dintre părțile încălzite, deoarece acest lucru poate provoca arsuri grave.
- Tipul bateriei telecomenzii este CR2025 3VDC.
- Nu demontați, nu deschideți și nu distrugeți bateriile.
- AVERTISMENT: Păstrați bateriile la îndemâna copiilor. Utilizarea bateriilor de către copii trebuie supravegheată. Păstrați în special bateriile mici la îndemâna copiilor mici.
- Solicitați imediat asistență medicală dacă o celulă sau o baterie a fost înghițită.
- Dacă credeți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală. Înghițirea poate duce la arsuri, perforarea țesuturilor moi și moartea. Arsuri grave pot apărea în termen de 2 ore de la ingestie.
- Dacă compartimentul bateriilor nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și țineți-l departe de copii.
- Nu expuneți celulele sau bateriile la căldură sau foc.
- Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- Această baterie nu este reîncărcabilă. Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.
- Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.
- Bateriile descărcate trebuie scoase din aparat și eliminate în siguranță.
- Dacă aparatul urmează să fie depozitat nefolosit pentru o perioadă lungă de timp, bateriile trebuie scoase.
- Terminalele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.
- „Nu scurtcircuitați o celulă sau o baterie. Nu depozitați celulele sau bateriile la întâmplare într-o cutie sau sertar, unde se pot scurtcircuita între ele sau pot fi scurtcircuitate de alte obiecte metalice.”
- Nu supuneți celulele sau bateriile la șocuri mecanice. În cazul scurgerii unei celule, nu permiteți lichidului să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă a avut loc contactul, spălați zona afectată cu apă din abundență și solicitați sfatul medicului.
- Respectați marcajele plus (+) și minus (−) de pe celulă, baterie și echipament și asigurați-vă că le utilizați corect. Nu utilizați celule sau baterii care nu sunt concepute pentru a fi utilizate cu echipamentul.

DESCRIERE

A. Panou de control
B. Comutator pornit/oprit
C. Jaluzel oscilant
D. Telecomandă

Panou de control

1. Buton tactil temporizator
2. Buton selectare mod
3. Buton pornire
4. Buton creștere
5. Buton reducere
6. Indicator alimentare
7. Indicator încălzire
8. Indicator temperatură cameră / Program (P1,P2,P3) / Mod antigel (Fr)
9. Indicator mod confort
10. Indicator mod ECO

Telecomandă

k. Buton de pornire
l. Buton de selectare a modului
m. Buton de creștere
n. Buton de reducere
o. Buton tactil pentru temporizator
p. Buton pentru încălzire
q. Buton pentru oscilare

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de asistență tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Extindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă comutatorul de pornire/oprire nu funcționează.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică când nu îl utilizați și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila ventilatorului aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.

- ATENȚIE: Utilizatorul nu poate dormi când aparatul este în funcțiune; există riscul de rănire.
- Setarea temperaturii la minim pe afișaj nu oprește complet aparatul.

INSTALARE

- Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.
- Dacă aparatul este instalat pe peretele unei băi, acesta trebuie poziționat astfel încât priza, cablul de alimentare, întrerupătoarele sau alte comenzi să nu fie la îndemâna unei persoane aflate în cadă, duș sau la chiuvetă.
- Dacă utilizați aparatul într-o baie sau într-un loc similar, deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat, chiar dacă este vorba doar de o perioadă scurtă de timp, deoarece proximitatea apei implică un risc, chiar dacă aparatul este deconectat.
  Acest aparat trebuie fixat pe perete. Distanța minimă între podea și partea inferioară a aparatului este de 1,8 m.
- Nu acoperiți și nu obstrucționați niciuna dintre deschiderile aparatului.
  Ștecherul trebuie să fie ușor accesibil, astfel încât să poată fi deconectat în caz de urgență.

ASAMBLAREA SUPORTULUI DE PERETE (FIG.1):

- Aparatul are un suport de perete încorporat pe care poate fi fixat.
- Ținând cont de distanțele de separare menționate mai sus, așezați suportul de perete în poziția dorită și marcați punctele de găurire pe perete.
- Găuriți peretele în locurile marcate și introduceți diblurile.
- Fixați aparatul așa cum considerați potrivit, folosind dibluri, șuruburi ...
- Asigurați-vă că aparatul este fixat ferm; acesta trebuie să poată suporta de două ori greutatea aparatului.

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

INAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurati-va ca toate ambalajele produsului au fost indepartate.
- Citiți cu atenție broșura „Recomandări și avertismente de siguranță" înainte de prima utilizare.
- Unele părți ale aparatului au fost ușor unse. Prin urmare, la prima utilizare a aparatului, este posibil să se detecteze un fum ușor. După scurt timp, acest fum va dispărea.
- Pentru a elimina mirosul degajat de aparat la prima utilizare, se recomandă să îl lăsați să funcționeze la putere maximă timp de 15 minute într-o cameră bine ventilată.
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați.

UTILIZARE:

- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Porniți aparatul folosind comutatorul de pornire/oprire.
- Apăsați butonul de pornire de pe panoul de control sau de pe telecomandă.
- Selectați temperatura și modul dorit cu ajutorul panoului de control sau al telecomenzii.

FUNCȚIA DE ÎNCĂLZIRE:

- Selectați modul de încălzire dorit (Confort, ECO sau Antigivraj). Indicatorul corespunzător va apărea pe panoul de control.
- Selectați temperatura dorită (10-35 °C) folosind butonul de creștere și scădere.

FUNCȚIA TIMER:

- Pentru a programa timpul de funcționare, selectați-l pur și simplu folosind butonul timer pentru a regla temporizatorul (0-9 ore).
- Timpul programat sau timpul rămas va apărea pe afișaj.

PROGRAM SĂPTĂMÂNAL:

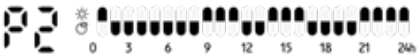
- Aparatul poate fi programat să funcționeze la ore și zile specifice pe parcursul săptămânii.
- Pentru a alege programul dorit, apăsați butonul de mod de mai multe ori până când afișajul arată P1, P2 și P3:
- P1: Program prestabilit 1: Acesta este un program neajustabil pentru toată săptămâna (luni-duminică). Aparatul va funcționa automat, trecând de la modul Comfort la modul ECO, după cum urmează:



P2: Program prestabilit 2: Acesta este un program neajustabil, cu performanțe diferite în funcție de zi: Luni-vineri:



Sâmbătă-duminică:



- P3: Program prestabilit 3: Acesta este un program reglabil, care permite fixarea reglării personalizate a modului pentru toată săptămâna, după cum urmează:

  - Odată selectat P3, apăsați și țineți apăsat butonul de mod timp de 3 secunde.
  - Afișajul afișează „d1", referindu-se la prima zi a săptămânii (luni). Utilizați butoanele de creștere și

scădere pentru a selecta ziua (d1 – d7) și apăsați butonul de mod.

- Odată ce ați selectat o zi, ecranul afișează „00”, referindu-se la ora 0:00. Utilizați butoanele de creștere și scădere pentru a selecta ora (00-23h) pe care doriți să o setați și apăsați butonul de mod pentru a selecta modul pentru această oră. Repetați pentru fiecare oră. După setarea modurilor pentru ora 23, apăsați butonul de creștere pentru a reveni la setarea zilei.
- Repetați operațiunea pentru fiecare zi. După setarea modurilor pentru ziua 7, apăsați butonul de creștere pentru a finaliza toate setările P3.

FUNCȚIA SWING:

- Apăsați butonul swing de pe telecomandă pentru a activa oscilarea jaluzelei swing.
- Pentru a anula această funcție, apăsați din nou acest buton.

FUNCȚIA FEREASTRĂ DESCHISĂ:

- Pentru a activa funcția fereastră deschisă, apăsați și țineți apăsate simultan butoanele de selectare a modului și de creștere. Afișajul va indica F0. După 3 secunde, ecranul va reveni la temperatura setată sau la temporizator, dacă acesta a fost activat. Dacă aparatul detectează o scădere rapidă a temperaturii camerei într-o anumită perioadă de timp, afișajul va indica F0 și va începe să clipească, iar aparatul va opri automat încălzirea.
- Pentru a ieși din funcția de deschidere a ferestrei, apăsați butonul de mod pentru a reveni la modul de funcționare anterior; afișajul va înceta să clipească.
- De asemenea, puteți aștepta 60 de minute pentru ca aparatul să revină automat la modul anterior. Sau apăsați butonul de alimentare pentru a comuta la modul de așteptare. Funcția de deschidere a ferestrei se va reseta când porniți din nou aparatul.
- Pentru a opri funcția fereastră deschisă, apăsați și țineți apăsate simultan butoanele de selectare a modului și de reducere. Afișajul va indica FF și, după 3 secunde, ecranul va reveni la temperatura setată.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Opriți aparatul folosind comutatorul de pornire/oprire.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ:

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță care îl protejează împotriva supraîncălzirii.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se mai pornește, deconectați-l de la rețeaua electrică și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent de vase, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu lăsați apă sau orice alt lichid să pătrundă în orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea părților interne ale aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl așezați sub jet de apă.
- Dacă aparatul nu este într-o stare bună de curățenie, suprafața sa se poate degrada și poate afecta în mod inexorabil durata de viață utilă a aparatului, care ar putea deveni nesigur de utilizat.
- Observație: Când aparatul este utilizat ca încălzitor după perioade lungi de depozitare sau după ce a fost utilizat exclusiv ca ventilator, este posibil să se producă o cantitate mică de fum. Acest lucru nu este important și se datorează faptului că încălzitorul arde depunerile de praf care s-au acumulat pe elementul de încălzire.
- Acest fenomen poate fi evitat prin curățarea prealabilă a interiorului aparatului prin grilă cu un aspirator sau cu aer comprimat.

SERVICIU:

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- În cazul apariției unor probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să îl demontați sau să îl reparați fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE DE PRODUSE DIN UE ȘI/ SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ:
ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, utilizați containerele publice corespunzătoare pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



• Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să eliminați produsul la sfârșitul duratei sale de viață, trebuie să îl duceți la un agent autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

- Acest aparat este conform cu Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și. Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic.

Tabelul următor detaliază cerințele de informare pentru încălzitoarele electrice locale, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2024/1103 al Comisiei din 18 aprilie 2024 de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică pentru încălzitoarele locale.

Date de contact	"Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE"		
Identificatorul (identificatorii) de model:	CERAMBOIS WALL		
Parametru	**Simbol**	**Valoare**	**Unitate**
Puterea termică			
Puterea termică nominală	Pnom	2	kW
Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	Pmin	1	kW
Puterea termică maximă continuă	Pmax,c	2	kW
Consumul auxiliar de energie electrică			
În modul oprit	P0	N.A.	W
În modul standby	Psm	0.67	W
În modul inactiv	Pidle	0.68	W
În modul standby în rețea	Pnsm	N.A.	W
Modul standby cu afișarea informațiilor sau a stării		nu	
Eficiența energetică sezonieră a încălzirii spațiilor în modul activ	ηs,on	92	%
Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)			
Cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei			nu
Două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei			nu
Cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic			nu
Cu control electronic al temperaturii camerei			nu
Cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică			nu
Cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală			da
Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)			
Controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței			nu
Controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise			da
Cu opțiune de control la distanță			nu
Cu control adaptiv al pornirii			nu
Cu limitarea timpului de funcționare			da
Cu senzor cu bulb negru			nu
Funcționalitate de auto-învățare			nu
Precizia controlului			nu

PL Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

PTC DO MONTAŻU NA ŚCIANIE
CERAMBOIS WALL

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup produktu marki Supra.
Dzięki zastosowanej technologii, konstrukcji i działaniu oraz spełnieniu najsurowszych norm jakościowych, produkt zapewnia pełną satysfakcję z użytkowania i długą żywotność.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- **UWAGA: Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób wymagających szczególnej troski.**
- Przed włączeniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do wypadku.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, lub umysłowych lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poinformowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/ wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej do tego normalnej pozycji roboczej oraz że zostały one poddane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać, regulować ani czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- Grzejnik należy zainstalować co najmniej 1,8 m nad podłogą.
- Grzejnik należy zainstalować w taki sposób, aby osoby korzystające z wanny lub prysznica nie miały dostępu do przełączników i innych elementów sterujących.
- Grzejnik nie może być umieszczony bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym. Jeśli przewód zasilający

jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy upewnić się, że napięcie wskazane na etykiecie znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Podłącz urządzenie do gniazdka o natężeniu co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia musi prawidłowo pasować do gniazdka. Nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj przejściówek.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie ciągnij za przewód zasilający. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Sprawdź stan przewodu zasilającego. Jeśli jest uszkodzony, zwiększa to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał swobodnie lub miał kontakt z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- Jeśli obudowa urządzenia ulegnie uszkodzeniu, natychmiast odłącz urządzenie od zasilania, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Nie pozostawiaj urządzenia na deszczu ani nie narażaj go na działanie wilgoci. Jeśli woda dostanie się do urządzenia, zwiększa to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas użytkowania urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Nie dotykaj rozgrzanych części, ponieważ może to spowodować poważne oparzenia.
- Typ baterii pilota zdalnego sterowania to CR2025 3VDC.
- Nie rozbieraj, nie otwieraj ani nie niszcz baterii.
- OSTRZEŻENIE: Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Korzystanie z baterii przez dzieci powinno odbywać się pod nadzorem. W szczególności należy przechowywać małe baterie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- W przypadku połknięcia ogniwa lub baterii należy natychmiast zgłosić się do lekarza.
- Jeśli podejrzewasz, że baterie zostały połknięte lub umieszczone w jakiejkolwiek części ciała, natychmiast zgłoś się do lekarza. Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od spożycia.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go z dala od dzieci.
- Nie należy wystawiać baterii na działanie wysokiej temperatury lub ognia. Należy unikać przechowywania w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Ta bateria nie nadaje się do ponownego ładowania.
- Baterii jednorazowych nie należy ładować.
- Baterie należy wkładać zgodnie z prawidłową polaryzacją.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować.
- Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas bez użycia, należy wyjąć baterie.
- Nie wolno zwierzać zacisków zasilających.
- „Nie wolno zwierzać ogniwa ani baterii. Nie należy przechowywać ogniw ani baterii w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się zwierać lub zostać zwierzone przez inne metalowe przedmioty”.
- Nie należy narażać ogniw ani baterii na wstrząsy mechaniczne.
- W przypadku wycieku z ogniwa nie dopuścić do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu przemyć dotknięte miejsce dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Zwracać uwagę na oznaczenia plus (+) i minus (−) na ogniwie, baterii i urządzeniu i zapewnić prawidłowe użytkowanie.
- Nie należy używać ogniw ani baterii, które nie są przeznaczone do użytku z danym urządzeniem.

OPIS

A. Panel sterowania
B. Przełącznik włączania/wyłączania
C. Oscylacyjna żaluzja
D. Pilot

Panel sterowania

1. Przycisk dotykowy timera
2. Przycisk wyboru trybu
3. Przycisk zasilania
4. Przycisk zwiększania
5. Przycisk zmniejszania
6. Wskaźnik zasilania

7. Wskaźnik ogrzewania
8. Wskaźnik temperatury pokojowej / programu (P1, P2, P3) / trybu przeciwzamrożeniowego (Fr)
9. Wskaźnik trybu komfortowego
10. Wskaźnik trybu ECO

Pilot zdalnego sterowania

a. Przycisk zasilania
b. Przycisk wyboru trybu
c. Przycisk zwiększania
d. Przycisk zmniejszania
e. Przycisk dotykowy timera
f. Przycisk ogrzewania
g. Przycisk oscylacji

Jeśli model urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również nabyć oddzielnie w serwisie pomocy technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA:

- Przed każdym użyciem należy całkowicie rozciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik włączania/wyłączania nie działa.
- Należy odłączyć urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Należy upewnić się, że kratka wentylatora urządzenia nie jest zablokowana przez kurz, brud lub inne ciała obce.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania i bez nadzoru, jeśli nie jest używane.
- Pozwala to oszczędzać energię i przedłuża żywotność urządzenia.
- UWAGA: Użytkownik nie może spać podczas użytkowania urządzenia; istnieje ryzyko obrażeń.
- Ustawienie minimalnej temperatury na wyświetlaczu nie powoduje całkowitego wyłączenia urządzenia.

INSTALACJA

- Nie należy używać tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Jeśli urządzenie jest zainstalowane na ścianie łazienki, należy je umieścić w taki sposób, aby gniazdko, kabel zasilający, przełączniki lub inne elementy sterujące nie znajdowały się w zasięgu osoby znajdującej się w wannie, pod prysznicem lub przy umywalce.
  Jeśli urządzenie jest używane w łazience lub podobnym miejscu, należy odłączyć je od zasilania, gdy nie jest używane, nawet jeśli jest to tylko na krótki czas, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest odłączone.
- Urządzenie musi być zamocowane do ściany. Minimalna odległość między podłogą a dolną częścią urządzenia wynosi 1,8 m.
- Nie należy zakrywać ani zasłaniać żadnych otworów urządzenia.
- Wtyczka musi być łatwo dostępna, aby można ją było odłączyć w razie nagłej potrzeby.

MONTOWANIE UCHWYTU ŚCIENNEGO (RYS. 1):

- Urządzenie posiada wbudowany uchwyt ścienny, na którym można je zawiesić.
- Biorąc pod uwagę wspomniane powyżej odległości, umieść wspornik ścienny w wymaganej pozycji i zaznacz punkty wiercenia na ścianie.
- Wywierć otwory w ścianie w zaznaczonych miejscach i włóż kołki rozporowe.
- Przymocuj urządzenie w odpowiedni sposób, używając kołków, śrub...
- Upewnij się, że urządzenie jest dobrze zamocowane; powinno ono wytrzymać dwukrotność ciężaru urządzenia.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM:

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia".
- Niektóre części urządzenia zostały lekko nasmarowane. W związku z tym podczas pierwszego użycia urządzenia może być wyczuwalny lekki dym. Po krótkim czasie dym ten zniknie.
- Aby wyeliminować zapach wydzielany przez urządzenie podczas pierwszego użycia, zaleca się pozostawienie go włączonego na pełną moc przez 15 minut w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Przygotuj urządzenie zgodnie z funkcją, z której chcesz skorzystać.

UŻYCIE:

- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Włącz urządzenie za pomocą przełącznika włączania/wyłączania.
- Naciśnij przycisk zasilania na panelu sterowania lub pilocie zdalnego sterowania.
- Wybierz żądaną temperaturę i tryb za pomocą panelu sterowania lub pilota zdalnego sterowania.

FUNKCJA GRZEJNIKA:

- Wybierz żądany tryb ogrzewania (Komfort, ECO lub Antymrozowy). Odpowiedni wskaźnik pojawi się na panelu sterowania.
- Wybierz żądaną temperaturę (10-35ºC) za pomocą przycisku zwiększania i zmniejszania.

FUNKCJA TIMERA:

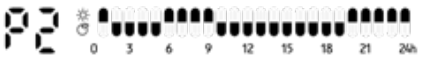
- Aby zaprogramować czas pracy, po prostu wybierz go za pomocą przycisku timera, aby dostosować timer (0-9h).
- Zaprogramowany czas lub pozostały czas pojawi się na wyświetlaczu.

PROGRAM TYGODNIOWY:

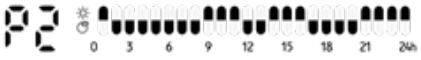
- Urządzenie można zaprogramować tak, aby działało o określonych porach i w określone dni tygodnia.
- Aby wybrać żądany program, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk trybu, aż na wyświetlaczu pojawi się P1, P2 i P3:
- P1: Wstępnie ustawiony program 1: Jest to program niemożliwy do regulacji dla całego tygodnia (od poniedziałku do niedzieli). Urządzenie będzie automatycznie przełączać się z trybu Comfort na tryb ECO w następujący sposób:



- P2: Wstępnie ustawiony program 2: Jest to program niemożliwy do regulacji, którego działanie różni się w zależności od dnia:
  Poniedziałek-piątek:



  Sobota-niedziela:



- P3: Program wstępnie ustawiony 3: Jest to program regulowany, który pozwala na dostosowanie trybu do indywidualnych potrzeb na cały tydzień w następujący sposób:

  - Po wybraniu P3 naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 3 sekundy.
  - Na wyświetlaczu pojawi się „d1”, odnoszące się do pierwszego dnia tygodnia (poniedziałek). Za pomocą przycisków zwiększania i zmniejszania wybierz dzień (d1 – d7) i naciśnij przycisk trybu.
  - Po wybraniu dnia na ekranie pojawi się „00”, co oznacza godzinę 0:00. Za pomocą przycisków zwiększania i zmniejszania wybierz godzinę (00-23h), którą chcesz ustawić, i naciśnij przycisk trybu, aby wybrać tryb dla tej godziny. Powtórz tę czynność dla każdej godziny. Po ustawieniu trybów dla godziny 23 naciśnij przycisk zwiększania, aby powrócić do ustawiania dnia.
  - Powtórz tę czynność dla każdego dnia.
  - Po ustawieniu trybów dla dnia 7 naciśnij przycisk zwiększania, aby zakończyć wszystkie ustawienia P3.

FUNKCJA SWING:

- Naciśnij przycisk swing na pilocie, aby aktywować oscylację żaluzji swing.
- Aby anulować tę funkcję, naciśnij ponownie ten przycisk.

FUNKCJA OTWARTEGO OKNA:

- Aby aktywować funkcję otwartego okna, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski wyboru trybu i zwiększania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat F0. Po 3 sekundach ekran powróci do ustawionej temperatury lub timera, jeśli został aktywowany. Jeśli urządzenie wykryje gwałtowny spadek temperatury w pomieszczeniu w określonym czasie, na wyświetlaczu pojawi się komunikat F0 i zacznie migać, a urządzenie automatycznie przestanie ogrzewać.
- Aby wyjść z funkcji otwartego okna, naciśnij przycisk trybu, aby powrócić do poprzedniego trybu pracy; wyświetlacz przestanie migać. Możesz również poczekać 60 minut, aż urządzenie automatycznie powróci do poprzedniego trybu. Lub naciśnij przycisk zasilania, aby przełączyć się w tryb czuwania. Funkcja otwartego okna zostanie zresetowana po ponownym włączeniu urządzenia.
- Aby wyłączyć funkcję otwartego okna, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski wyboru trybu i zmniejszania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat FF, a po 3 sekundach ekran powróci do ustawionej temperatury.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłącz urządzenie za pomocą przełącznika włączania/wyłączania.
- Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego.

BEZPIECZNY ZABEZPIECZENIE TERMICZNE:

- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się samo i nie włącza się ponownie, odłącz je od zasilania sieciowego i odczekaj około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchamia się ponownie, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem technicznym.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz urządzenie od zasilania sieciowego i poczekaj, aż ostygnie.

- Wyczyść urządzenie wilgotną ściereczką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzyj do sucha.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne.
- Nie dopuść do przedostania się wody lub innych płynów do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych części urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Jeśli urządzenie nie jest w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na czas użytkowania urządzenia i może spowodować, że jego użytkowanie stanie się niebezpieczne.
- Uwaga: Gdy urządzenie jest używane jako grzejnik po długim okresie przechowywania lub po używaniu wyłącznie jako wentylator, może wytwarzać niewielką ilość dymu. Nie ma to znaczenia i wynika z palenia się osadów kurzu, które zgromadziły się na elemencie grzejnym. Zjawiska tego można uniknąć, czyszcząc wcześniej wnętrze urządzenia przez kratkę za pomocą odkurzacza lub sprężonego powietrza.

SERWIS:

- Wszelkie niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

ANOMALIE I NAPRAWY

- W przypadku wystąpienia problemów należy zanieść urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego. Nie należy próbować samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTU PRZEZNACZONYCH NA RYNEK UE I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W TWOIM KRAJU:
EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. Jeśli chcesz je zutylizować, skorzystaj z odpowiednich publicznych pojemników dla każdego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera stężeń substancji, które można uznać za szkodliwe dla środowiska.



• Ten symbol oznacza, że w przypadku chęci utylizacji produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania należy go przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów w celu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- Urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.

W poniższej tabeli przedstawiono szczegółowe wymagania informacyjne dotyczące elektrycznych lokalnych grzejników zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) 2024/1103 z dnia 18 kwietnia 2024 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla lokalnych grzejników.

Dane kontaktowe	"Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE"		
Identyfikator(-y) modelu:	CERAMBOIS WALL		
Parametr	**Oznaczenie**	**Wartość**	**Jednostka**
Moc cieplna			
Nominalna moc cieplna	Pnom	2	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	Pmin	1	kW
Maksymalna stała moc cieplna	Pmax,c	2	kW
Zużycie energii elektrycznej			
W trybie wyłączenia	P0	N.D.	W
W trybie czuwania	Psm	0.67	W
W trybie bezczynności	Pidle	0.68	W
W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci	Pnsm	N.D.	W
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub stanu		nie	
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	ηs,on	92	%
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)			
Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu			nie
Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu			nie
Z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu			nie
Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu			nie
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy			nie
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy			tak
Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)			
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności			nie
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna			tak
Z opcją regulacji na odległość			nie
Z adaptacyjną regulacją startu			nie
Z ograniczeniem czasu pracy			tak
Z czujnikiem ciepła promieniowania			nie
Funkcja uczenia się			nie
Dokładność regulacji			nie

BG български (Превод на извършените инструкции)

НАСТЕННА PTC НАГРЕВАТЕЛНА РЕШЕТКА CERAMBOIS WALL

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че избрахте да закупите продукт на марката Supra.
Благодарение на своята технология, дизайн и работа, както и на факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, можете да бъдете сигурни в напълно задоволителната му употреба и дългия му експлоатационен живот

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- **ВНИМАНИЕ: Някои части на този продукт могат да станат много горещи и да причинят изгаряния. Особено внимание трябва да се обърне, когато има деца и уязвими хора.**
- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги запазете за бъдеща справка. Неспазването и несъобразяването с тези инструкции може да доведе до инцидент.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са получили надзор или инструкции относно
- безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Децата на възраст под 3 години трябва да се държат на разстояние, освен ако не са под постоянен надзор.
- Децата на възраст от 3 до 8 години могат да включват/изключват уреда само ако той е поставен или инсталиран в предвидената нормална работна позиция и ако са получили надзор или инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това опасности.
- Децата на възраст от 3 до 8 години не трябва да включват, регулират и почистват уреда, нито да извършват поддръжка.
- Този нагревател трябва да бъде инсталиран на височина най-малко 1,8 м над пода.
- Този нагревател трябва да бъде инсталиран така, че превключвателите и другите контролни елементи да не могат да бъдат докоснати от човек, който се къпе или душ.
- Този нагревател не трябва да бъде разположен непосредствено под контакт.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизния представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

- Този уред е предназначен само за домашно ползване, а не за професионално или промишлено ползване.
- Преди да включите уреда в контакта, се уверете, че напрежението, посочено на етикета с техническите характеристики, съответства на напрежението в електрическата мрежа.
- Свържете уреда към контакт с номинална мощност от най-малко 10 ампера.
- Щифтът на уреда трябва да се вписва правилно в контакта. Не променяйте щифта. Не използвайте адаптери за щифтове.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щифтът са повредени.
- Не дърпайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да вдигате, пренасяте или изключвате уреда.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Проверете състоянието на захранващия кабел. Ако е повреден, това увеличава риска от токов удар.
- Не позволявайте захранващият кабел да виси свободно или да влиза в контакт с горещите повърхности на уреда.
- Ако корпусът на уреда се счупи, незабавно го изключете от електрическата мрежа, за да предотвратите възможността от токов удар.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито
- Не оставяйте уреда на дъжд или изложен на влага. Ако в уреда попадне вода, това ще увеличи риска от токов удар.
- Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока, когато уредът е в употреба.
- Не докосвайте нагрети части, тъй като това може да доведе до сериозни изгаряния.
- Типът на батерията на дистанционното управление е CR2025 3VDC.
- Не разглобявайте, не отваряйте и не разкъсвайте батериите.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте батериите извън обсега на деца. Използването на батерии от деца трябва да се наблюдава. Особено дръжте малките батерии извън обсега на малки деца.
- Потърсете незабавно медицинска помощ, ако е погълната клетка или батерия.
- Ако смятате, че батериите са погълнати или поставени в някоя част от тялото, потърсете незабавно медицинска помощ. Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежки изгаряния могат да възникнат в рамките на 2 часа след поглъщането.
- Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
- Не излагайте клетките или батериите на топлина или огън. Избягвайте съхранението на пряка слънчева светлина.
- Тази батерия не е презареждаема.
- Непрезареждаемите батерии не трябва да се презареждат.
- Батериите трябва да се поставят с правилната полярност.
- Изразходваните батерии трябва да се извадят от уреда и да се изхвърлят по безопасен начин.
- Ако уредът ще се съхранява неизползван за дълъг период от време, батериите трябва да се извадят.
- Клемите за захранване не трябва да се късат.
- „Не късайте клетки или батерии. Не съхранявайте клетки или батерии безразборно в кутия или чекмедже, където могат да се късат помежду си или да бъдат късани от други метални предмети.“
- Не подлагайте клетките или батериите на механични удари.
- В случай на изтичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите.
- Ако е настъпил контакт, измийте засегнатата област с обилно количество вода и потърсете медицинска помощ.
- Спазвайте знаците плюс (+) и минус (−) върху батерията, акумулатора и оборудването и се уверете, че се използват правилно.
- Не използвайте клетки или батерии, които не са предназначени за употреба с оборудването.

ОПИСАНИЕ

A. Контролен панел
B. Превключвател за включване/изключване
C. Осцилираща решетка
D. Дистанционно управление

Контролен панел

5. Бутон за таймер
6. Бутон за избор на режим
7. Бутон за включване
8. Бутон за увеличаване
9. Бутон за намаляване
10. Индикатор за захранване
11. Индикатор за отопление
12. Индикатор за стайна температура / програма (P1, P2, P3) / режим против замръзване (Fr)
13. Индикатор за комфортен режим
14. Индикатор за ECO режим

Дистанционно управление

o. Бутон за включване
p. Бутон за избор на режим
q. Бутон за увеличаване
r. Бутон за намаляване
s. Бутон за таймер
t. Бутон за отопление
u. Бутон за люлеене

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

- Преди всяка употреба разгънете напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират решетката на вентилатора на уреда.
- Никога не оставяйте уреда включен и без надзор, когато не го използвате. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- ВНИМАНИЕ: Потребителят не може да спи, докато уредът е в употреба; съществува риск от наранявания.
- Настройването на температурата на минимум на дисплея не изключва уреда напълно.

ИНСТАЛИРАНЕ

- Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или басейн.
- Ако уредът е инсталиран на стената в банята, той трябва да бъде разположен така, че контактът, кабелът за захранване, превключвателите или другите контролни елементи да не са в обсега на човек, който се намира във ваната, душа или пред умивалника.
- Ако използвате уреда в баня или подобно място, изключете го от електрическата мрежа, когато не го използвате, дори и за кратко, тъй като близостта до вода представлява риск, дори и уредът да е изключен.
- Този уред трябва да бъде закрепен към стена. Минималното разстояние между пода и долната част на уреда е 1,8 м.
- Не покривайте и не запушвайте отворите на уреда. Щипката трябва да е лесно достъпна, за да може да бъде изключена в случай на авария.

МОНТИРАНЕ НА СТЕННА СКОБА (ФИГ. 1):

- Уредът има вградена стенна скоба, на която може да се закрепи.
- Като се вземат предвид посочените по-горе разстояния, поставете стенната опора в желаната позиция и отбележете местата за пробиване на стената.
- Пробийте стената на отбелязаните места и поставете дюбелите.
- Закрепете уреда по подходящ начин, като използвате дюбели, винтове...
- Уверете се, че уредът е здраво закрепен; той трябва да може да издържи два пъти теглото на уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че цялата опаковка на продукта е премахната.
- Моля, прочетете внимателно брошурата „Съвети за безопасност и предупреждения" преди първата употреба.
- Някои части на уреда са леко смазани. Поради това при първата употреба на уреда може да се забележи лек дим. След кратко време димът ще изчезне.
- За да се елиминира миризмата, която уредът отделя при първата употреба, се препоръчва да го включите на пълна мощност за 15 минути в добре проветрена стая.
- Подгответе уреда според функцията, която искате да използвате.

УПОТРЕБА:

- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда с помощта на превключвателя за включване/изключване.
- Натиснете бутона за включване на контролния панел или на дистанционното управление.
- Изберете желаната температура и режим с помощта на контролния панел или дистанционното управление.

ФУНКЦИЯ НА НАГРЕВАТЕЛЯ:

- Изберете желания режим на нагряване (Комфорт, ЕКО или Антизамръзване). Съответният индикатор ще се покаже на контролния панел.
- Изберете желаната температура (10-35ºC) с помощта на бутона за увеличаване и намаляване.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕР:

- За да програмирате времето за работа, просто го изберете с помощта на бутона за таймер, за да настроите таймера (0-9h).

• Програмираното време или оставащото време ще се появи на дисплея.

СЕДМИЧНА ПРОГРАМА:

• Уредът може да бъде програмиран да работи в определени часове и дни през седмицата.

• За да изберете желаната програма, натиснете няколко пъти бутона за режим, докато на дисплея се покаже P1, P2 и P3:

• P1: Предварително зададена програма 1: Това е нерегулируема програма за цялата седмица (понеделник-неделя). Уредът ще работи автоматично, преминавайки от режим „Комфорт“ в режим „ЕКО“ по следния начин:



• P2: Предварително зададена програма 2: Това е нерегулируема програма с различна производителност в зависимост от деня: Понеделник-петък:



Събота-неделя:



• P3: Предварително зададена програма 3: Това е регулируема програма, която позволява да се зададе персонализирана настройка на режима за цялата седмица по следния начин:

- След като изберете P3, натиснете и задръжте бутона за режим за 3 секунди.
- На дисплея се показва „d1“, което се отнася за първия ден от седмицата (понеделник). Използвайте бутоните за увеличаване и намаляване, за да изберете деня (d1 – d7) и натиснете бутона за режим.
- След като изберете ден, на екрана се показва „00“, което се отнася за 0:00 часа. Използвайте бутоните за увеличаване и намаляване, за да изберете часа (00-23h), който искате да настроите, и натиснете бутона за режим, за да изберете режима за този час. Повторете за всеки час. След като настроите режимите за час 23, натиснете бутона за увеличаване, за да се върнете към настройката на деня.
- Повторете операцията за всеки ден.
- След като настроите режимите за ден 7, натиснете бутона за увеличаване, за да завършите всички настройки на P3.

ФУНКЦИЯ SWING:

• Натиснете бутона swing на дистанционното управление, за да активирате осцилацията на люлеещата се решетка.

• За да отмените тази функция, натиснете отново този бутон.

ФУНКЦИЯ „ОТВОРЕН ПРОЗОРЕЦ”:

• За да активирате функцията „отворен прозорец”, натиснете и задръжте едновременно бутоните за избор на режим и увеличаване. Дисплеят ще покаже F0. След 3 секунди екранът ще се върне към зададената температура или таймера, ако е бил активиран. Ако уредът засече бързо понижение на стайната температура в рамките на определен период от време, дисплеят ще покаже F0 и ще започне да мига, а уредът автоматично ще спре отоплението.

• За да излезете от функцията „отворено прозорец”, натиснете бутона за режим, за да се върнете към предишния режим на работа; дисплеят ще спре да мига. Можете също да изчакате 60 минути, за да се върне уредът автоматично към предишния режим. Или натиснете бутона за включване, за да превключите в режим на готовност. Функцията „отворено прозорец” ще се нулира, когато включите уреда отново.

• За да изключите функцията „отворен прозорец”, натиснете и задръжте едновременно бутоните за избор на режим и намаляване. Дисплеят ще покаже FF и след 3 секунди екранът ще се върне към зададената температура.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДЪТ:

• Изключете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.

• Изключете уреда от електрическата мрежа.

БЕЗОПАСЕН ТЕРМОСТАТ:

• Уредът разполага с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.

• Ако уредът се изключи сам и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако уредът не се включи отново, потърсете помощ от оторизиран сервизен техник.

ПОЧИСТВАНЕ

• Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистването.

• Почистете уреда с влажна кърпа с няколко капки препарат за миене на съдове и след това подсушете. Не използвайте разтворители или продукти с

киселинно или основно pH, като белина или абразивни продукти, за почистване на уреда.

- Не позволявайте вода или други течности да попадат в отворите за вентилация, за да избегнете повреда на вътрешните части на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и това неизбежно ще повлияе на продължителността на експлоатационния живот на уреда и може да стане опасно да го използвате.
- Забележка: Когато уредът се използва като нагревател след дълъг период на съхранение или след като е бил използван само като вентилатор, може да се образува малко количество дим. Това не е важно и се дължи на изгарянето на прахови отлагания, които са се натрупали върху нагревателния елемент. Това явление може да се избегне, като предварително почистите вътрешността на уреда през решетката с прахосмукачка или сгъстен въздух.

СЕРВИЗ:

- Всяка неправилна употреба или неспазване на инструкциите за употреба води до анулиране на гаранцията и отмяна на отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- При възникване на проблеми занесете уреда в оторизиран сервизен център. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

ЗА ВЕРСИИ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА В ВАШАТА СТРАНА: ЕКОЛОГИЯ И РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които е изработена опаковката на този уред, са включени в система за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които могат да се считат за вредни за околната среда.



• Този символ означава, че ако желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му срок, го занесете в оторизиран агент за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

- Този уред отговаря на Директива 2014/35/ЕС за ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/ЕС за ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрически и електронни уреди и Директива 2009/125/ЕО за изискванията за екодизайн за енергосвързани продукти.

В таблицата по-долу са посочени изискванията за информация за електрическите локални отоплителни уреди съгласно Регламент (ЕС) 2024/1103 на Комисията от 18 април 2024 г. за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн за локални отоплителни уреди.

Данни за контакт	"Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE"		
Идентификатор(и) на модела:	CERAMBOIS WALL		
Параметър	**Символ**	**Стойност**	**Мерна единица**
Топлинна мощност			
Номинална топлинна мощност	Pnom	2	kW
Минимална топлинна мощност (ориентировъчна)	Pmin	1	kW
Максимална непрекъсната топлинна мощност	Pmax,c	2	kW
Потребление на спомагателна електроенергия			
В режим „изключен“	P0	N.A.	W
В режим „в готовност“	Psm	0.67	W
В режим „празен ход“	Pidle	0.68	W
В мрежов режим на готовност	Pnsm	N.A.	W
Режим на готовност с визуализация на информация или състояние		не	
Сезонна енергийна ефективност при отопление в активен режим	ηs,on	92	%
Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението (изберете един вариант)			
Една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението			не
Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата в помещението			не
С механичен термостат за регулиране на температурата в помещението			не
С електронен регулатор на температурата в помещението			не
Електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер			не
Електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер			да
Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)			
Регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие			не
Регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец			да
С възможност за дистанционно управление			не
С адаптивно управление на пускането в ход			не
С ограничение на времето за работа			да
С датчик с черна сфера			не
Функция за самообучение			не
Точност на управлението			не

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)

ΕΠΙΤΟΙΧΙΟΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ PTC CERAMBOIS WALL

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας Supra.
Χάρη στην τεχνολογία, το σχεδιασμό και τη λειτουργία του, καθώς και στο γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορείτε να είστε σίγουροι για την πλήρη ικανοποίηση από τη χρήση του και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί όταν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.**
- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση και η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.
- Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εάν αυτή έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στη προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν συντήρηση χρήστη.
- Αυτή η θερμάστρα πρέπει να εγκατασταθεί τουλάχιστον 1,8 m πάνω από το δάπεδο.
- Αυτή η θερμάστρα πρέπει να εγκατασταθεί έτσι ώστε οι διακόπτες και τα άλλα χειριστήρια να μην μπορούν να αγγιχτούν από ένα άτομο που βρίσκεται στο μπάνιο ή στο ντους.
- Αυτή η θερμάστρα δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς κάτω από μια πρίζα.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό,

προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα προδιαγραφών αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ρεύματος με ονομαστική ένταση τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει σωστά στην πρίζα ρεύματος. Μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένα. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας.
- Εάν είναι κατεστραμμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται ελεύθερα ή να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.
- Εάν το περίβλημα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το δίκτυο για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια. Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στη βροχή ή στην υγρασία. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία. Μην αγγίζετε θερμαινόμενα μέρη, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
- Ο τύπος της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου είναι CR2025 3VDC.
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή τεμαχίζετε τις μπαταρίες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Η χρήση μπαταριών από παιδιά πρέπει να γίνεται υπό επίβλεψη. Κρατήστε ιδιαίτερα τις μικρές μπαταρίες μακριά από μικρά παιδιά.
- Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια εάν καταπιεί κάποιο παιδί μια μπαταρία.
- Εάν πιστεύετε ότι μπορεί να έχουν καταπιεί μπαταρίες ή να έχουν τοποθετήσει μπαταρίες σε κάποιο μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορεί να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα εντός 2 ωρών από την κατάποση.
- Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- Αυτή η μπαταρία δεν είναι επαναφορτιζόμενη. Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί χωρίς χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- «Μην βραχυκυκλώνετε μια μπαταρία ή ένα στοιχείο. Μην αποθηκεύετε μπαταρίες ή στοιχεία τυχαία σε ένα κουτί ή συρτάρι όπου μπορεί να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα».
- Μην υποβάλλετε τις μπαταρίες ή τα στοιχεία σε μηχανικά χτυπήματα.
- Σε περίπτωση διαρροής κυψέλης, μην αφήνετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν έχει γίνει επαφή, πλύνετε την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Παρατηρήστε τα σημάδια συν (+) και μείον (−) στην κυψέλη, την μπαταρία και τον εξοπλισμό και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε κυψέλες ή μπαταρίες που δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A. Πίνακας ελέγχου
B. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
C. Ταλαντευόμενη περσίδα
D. Τηλεχειριστήριο

Πίνακας ελέγχου

1. Πλήκτρο χρονοδιακόπτη
2. Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας
3. Πλήκτρο λειτουργίας
4. Πλήκτρο αύξησης
5. Πλήκτρο μείωσης

6. Ένδειξη λειτουργίας
7. Ένδειξη θέρμανσης
8. Ένδειξη θερμοκρασίας δωματίου / προγράμματος (P1, P2, P3) / λειτουργίας αντιπαγετού (Fr)
9. Ένδειξη λειτουργίας άνεσης
10. Ένδειξη λειτουργίας ECO

Τηλεχειριστήριο

a. Κουμπί λειτουργίας
b. Κουμπί επιλογής λειτουργίας
c. Κουμπί αύξησης
d. Κουμπί μείωσης
e. Κουμπί χρονοδιακόπτη
f. Κουμπί θέρμανσης
g. Κουμπί ταλάντωσης

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα παραπάνω εξαρτήματα, μπορείτε να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:

- Απλώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης on/Off δεν λειτουργεί.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι σκόνη, βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τη σχάρα του ανεμιστήρα της συσκευής. Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίβλεψη όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο χρήστης δεν μπορεί να κοιμηθεί όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, καθώς υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Η ρύθμιση της θερμοκρασίας στο ελάχιστο στην οθόνη δεν απενεργοποιεί πλήρως τη συσκευή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντικό σώμα σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
- Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη σε τοίχο μπάνιου, πρέπει να τοποθετηθεί με τέτοιο τρόπο ώστε η πρίζα, το καλώδιο τροφοδοσίας, οι διακόπτες ή άλλα χειριστήρια να μην βρίσκονται σε απόσταση που να μπορεί να φτάσει ένα άτομο που βρίσκεται στη μπανιέρα, στο ντους ή στο νιπτήρα.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μπάνιο ή παρόμοιο χώρο, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, ακόμη και αν είναι για μικρό χρονικό διάστημα, καθώς η εγγύτητα με το νερό ενέχει κίνδυνο, ακόμη και αν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να στερεωθεί σε τοίχο. Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ του δαπέδου και του κάτω μέρους της συσκευής είναι 1,8 m.
- Μην καλύπτετε ή εμποδίζετε τα ανοίγματα της συσκευής.
- Η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη, ώστε να μπορεί να αποσυνδεθεί σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ ΤΟΙΧΟΥ (ΕΙΚ. 1):

- Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο βραχίονα τοίχου στον οποίο μπορεί να στηριχθεί.
- Λαμβάνοντας υπόψη τις αποστάσεις που αναφέρονται παραπάνω, τοποθετήστε το στήριγμα τοίχου στη θέση που επιθυμείτε και σημειώστε τα σημεία διάτρησης στον τοίχο.
- Διάτρηση στον τοίχο στα σημεία που σημειώσατε και εισαγωγή των βυσμάτων.
- Στερεώστε τη συσκευή όπως κρίνετε κατάλληλο, χρησιμοποιώντας βύσματα, βίδες...
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερά στερεωμένη. Πρέπει να μπορεί να αντέξει το διπλάσιο βάρος της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο «Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας» πριν από την πρώτη χρήση.
- Ορισμένα μέρη της συσκευής έχουν ελαφρώς λιπανθεί. Συνεπώς, κατά την πρώτη χρήση της συσκευής ενδέχεται να παρατηρηθεί ελαφρύς καπνός. Μετά από λίγο, ο καπνός αυτός θα εξαφανιστεί.
- Για να εξαλειφθεί η οσμή που εκλύει η συσκευή κατά την πρώτη χρήση, συνιστάται να την αφήσετε σε πλήρη ισχύ για 15 λεπτά σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Προετοιμάστε τη συσκευή σύμφωνα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

ΧΡΗΣΗ:

- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off.
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο.
- Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία και λειτουργία με τον πίνακα ελέγχου ή το τηλεχειριστήριο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ:

- Επιλέξτε τη λειτουργία θέρμανσης που επιθυμείτε (Comfort, ECO ή Anti-frost). Η σχετική ένδειξη θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου.
- Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία (10-35ºC) χρησιμοποιώντας το κουμπί αύξησης και μείωσης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ:

- Για να προγραμματίσετε τον χρόνο λειτουργίας, απλά επιλέξτε τον χρησιμοποιώντας το κουμπί χρονοδιακόπτη για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη (0-9h).
- Ο προγραμματισμένος χρόνος ή ο υπολειπόμενος χρόνος θα εμφανιστεί στην οθόνη.

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ:

- Η συσκευή μπορεί να προγραμματιστεί ώστε να λειτουργεί σε συγκεκριμένες ώρες και ημέρες της εβδομάδας.
- Για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα, πατήστε το κουμπί λειτουργίας αρκετές φορές μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη P1, P2 και P3:
- P1: Προκαθορισμένο πρόγραμμα 1: Πρόκειται για ένα μη ρυθμιζόμενο πρόγραμμα για όλη την εβδομάδα (Δευτέρα-Κυριακή). Η συσκευή θα λειτουργεί αυτόματα αλλάζοντας από τη λειτουργία Comfort στη λειτουργία ECO με τον ακόλουθο τρόπο:



- P2: Προκαθορισμένο πρόγραμμα 2: Πρόκειται για ένα μη ρυθμιζόμενο πρόγραμμα με διαφορετική απόδοση ανάλογα με την ημέρα:
  Δευτέρα-Παρασκευή:



  Σάββατο-Κυριακή:



- P3: Προκαθορισμένο πρόγραμμα 3: Πρόκειται για ένα ρυθμιζόμενο πρόγραμμα, που επιτρέπει την προσαρμογή της λειτουργίας για όλη την εβδομάδα με τον ακόλουθο τρόπο:

  - Μόλις επιλέξετε το P3, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα.
  - Η οθόνη εμφανίζει «d1», που αναφέρεται στην πρώτη ημέρα της εβδομάδας (Δευτέρα). Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά αύξησης και μείωσης για να επιλέξετε την ημέρα (d1 – d7) και πατήστε το κουμπί λειτουργίας.
  - Μόλις επιλέξετε μια ημέρα, στην οθόνη εμφανίζεται «00», που αναφέρεται στην ώρα 0:00. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά αύξησης και μείωσης για να επιλέξετε την ώρα (00-23h) που θέλετε να ρυθμίσετε και πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να επιλέξετε τη λειτουργία για αυτή την ώρα.
  - Επαναλάβετε για κάθε ώρα. Αφού ρυθμίσετε τις λειτουργίες για την ώρα 23, πατήστε το κουμπί αύξησης για να επιστρέψετε στη ρύθμιση της ημέρας.
  - Επαναλάβετε τη διαδικασία για κάθε ημέρα. Αφού ρυθμίσετε τις λειτουργίες για την ημέρα 7, πατήστε το κουμπί αύξησης για να ολοκληρώσετε όλες τις ρυθμίσεις του P3.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SWING:

- Πατήστε το κουμπί swing στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε την ταλάντωση της περσίδας swing.
- Για να ακυρώσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε ξανά αυτό το κουμπί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΟΙΧΤΟΥ ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ:

- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανοιχτού παραθύρου, πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά επιλογής λειτουργίας και αύξησης. Η οθόνη θα εμφανίσει F0. Μετά από 3 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα επιστρέψει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία ή στο χρονόμετρο, εάν έχει ενεργοποιηθεί.
- Εάν η συσκευή ανιχνεύσει απότομη πτώση της θερμοκρασίας δωματίου εντός συγκεκριμένου χρονικού διαστήματος, η οθόνη θα εμφανίσει F0 και θα αρχίσει να αναβοσβήνει, και η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα τη θέρμανση.
- Για να βγείτε από τη λειτουργία ανοιχτού παραθύρου, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να επιστρέψετε στην προηγούμενη λειτουργία λειτουργίας. Η οθόνη θα σταματήσει να αναβοσβήνει. Μπορείτε επίσης να περιμένετε 60 λεπτά για να επιστρέψει η συσκευή αυτόματα στην προηγούμενη λειτουργία. Εναλλακτικά, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να μεταβείτε σε κατάσταση αναμονής. Η λειτουργία ανοιχτού παραθύρου θα επαναρυθμιστεί όταν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
  Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανοιχτού παραθύρου, πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά επιλογής λειτουργίας και μείωσης. Η οθόνη θα εμφανίσει FF και μετά από 3 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα επιστρέψει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

ΘΕΡΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Η συσκευή διαθέτει μια διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί από μόνη της και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από το δίκτυο και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε.

Εάν η συσκευή δεν ξεκινήσει ξανά, ζητήστε βοήθεια από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες υγρό πιάτων και στη συνέχεια στεγνώστε τον.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήνετε νερό ή άλλα υγρά να εισέλθουν στις οπές εξαερισμού, για να αποφύγετε ζημιά στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Εάν η συσκευή δεν είναι σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει ανεπανόρθωτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής, ενώ η χρήση της μπορεί να καταστεί επικίνδυνη.
- Παρατήρηση: Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται ως θερμαντήρας μετά από μακρά περίοδο αποθήκευσης ή μετά από χρήση αποκλειστικά ως ανεμιστήρας, ενδέχεται να παραχθεί μικρή ποσότητα καπνού.
- Αυτό δεν είναι σημαντικό και οφείλεται στο γεγονός ότι ο θερμαντήρας καίει τα αποθέματα σκόνης που έχουν συσσωρευτεί στο θερμαντικό στοιχείο. Αυτό το φαινόμενο μπορεί να αποφευχθεί καθαρίζοντας εκ των προτέρων το εσωτερικό της συσκευής μέσω της σχάρας με ηλεκτρική σκούπα ή πεπιεσμένο αέρα.

ΣΕΡΒΙΣ:

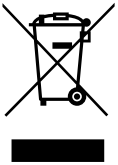
- Οποιαδήποτε κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Σε περίπτωση προβλημάτων, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις. Μην επιχειρήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ/Η ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ: ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους κάδους για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι, εάν επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, πρέπει να το παραδώσετε σε εξουσιοδοτημένο φορέα για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει λεπτομερώς τις απαιτήσεις πληροφόρησης για τους ηλεκτρικούς θερμαντήρες χώρου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2024/1103 της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 2024, για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τους θερμαντήρες χώρου.

Contact details	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Model identifier(s):	CERAMBOIS WALL		
Item	**Symbol**	**Value**	**Unit**
Heat output			
Nominal heat output	Pnom	2,000	kW
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1,000	kW
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2,000	kW
Power consumption			
In off mode	P0	N.A.	W
In standby mode	Psm	0,67	W
In idle mode	Pidle	0,68	W
In network standby	Pnsm	N.A.	W
Standby mode with display of information or status		no	
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	ηs,on	92,0	%
Type of heat output/room temperature control (select one)			
Single stage heat output and no room temperature control			no
Two or more manual stages, no room temperature control			no
With mechanic thermostat room temperature control			no
With electronic room temperature control			no
Electronic room temperature control plus day timer			no
Electronic room temperature control plus week timer			yes
Other control options (multiple selections possible)			
Room temperature control, with presence detection			no
Room temperature control, with open window detection			yes
Distance control option			no
Adaptive start control			no
Working time limitation			yes
Black bulb sensor			no
Self-learning functionality			no
Control accuracy			no

يوضح الجدول التالي متطلبات المعلومات الخاصة بأجهزة التدفئة الكهربائية المحلية وفقًا للائحة المفوضية (UE) ٢٠١١/٤٢٠٢ المؤرخة ٨١ أبريل ٤٢٠٢ التي تنفذ التوجيه ٢٠٠٩/٥٢١/CE الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي فيما يتعلق بمتطلبات التصميم البيئي لأجهزة التدفئة المحلية.

تفاصيل الاتصال	SupraFrance 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
:معرف (معرفات) الطراز	CERAMBOIS WALL		
البند	**الرمز**	**القيمة**	**الوحدة**
القدرة الحرارية			
القدرة الحرارية الاسمية	Pnom	2	kW
(الحد الأدنى للقدرة الحرارية (إرشادي	Pmin	1	kW
أقصى قدرة حرارية مستمرة	Pmax,c	2	kW
استهلاك الطاقة المساعدة			
في وضع الإيقاف	P0	غير متاح	W
في وضع الاستعداد	Psm	0.67	W
في وضع الخمول	Pidle	0.68	W
في وضع الاستعداد المتصل بالشبكة	Pnsm	غير متاح	W
وضع الاستعداد مع عرض المعلومات أو الحالة			لا
كفاءة الطاقة الموسمية لتدفئة الأماكن في الوضع النشط	ηs,on	92	%
(نوع التحكم في القدرة الحرارية/درجة حرارة الغرفة (اختر واحداً			
قدرة حرارية من مرحلة واحدة بدون تحكم في درجة حرارة الغرفة			لا
مرحلتان يدويتان أو أكثر بدون تحكم في درجة حرارة الغرفة			لا
مع تحكم في درجة حرارة الغرفة بواسطة ترموستات ميكانيكي			لا
مع تحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة			لا
تحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة مع مؤقت يومي			لا
تحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة مع مؤقت أسبوعي			نعم
(خيارات تحكم أخرى (يمكن اختيار أكثر من خيار			
التحكم في درجة حرارة الغرفة مع الكشف عن وجود أشخاص			لا
التحكم في درجة حرارة الغرفة مع الكشف عن نافذة مفتوحة			نعم
مع خيار التحكم عن بعد			لا
مع تحكم تكييفي في البدء			لا
مع تحديد وقت التشغيل			نعم
مع مستشعر بصيلة سوداء			لا
وظيفة التعلم الذاتي			لا
دقة التحكم			لا

التنظيف

افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.

قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة ببضع قطرات من سائل التنظيف ثم جففه.

لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات درجة الحموضة الحمضية أو القاعدية مثل المبيضات أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تدع الماء أو أي سائل آخر يدخل فتحات التهوية لتجنب تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.

لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت الماء الجاري.

إذا لم يكن الجهاز في حالة نظافة جيدة، فقد يتلف سطحه ويؤثر بشكل لا رجعة فيه على مدة العمر الافتراضي للجهاز وقد يصبح استخدامه غير آمن.

ملاحظة: عند استخدام الجهاز كمدفأة بعد فترات طويلة من التخزين أو بعد استخدامه كمروحة فقط، قد يتولد قدر ضئيل من الدخان. هذا أمر غير مهم ويرجع إلى احتراق الغبار المتراكم على عنصر التسخين. يمكن تجنب هذه الظاهرة عن طريق تنظيف الجزء الداخلي من الجهاز مسبقًا من خلال الشبكة باستخدام مكنسة كهربائية أو هواء مضغوط.

الخدمة:

أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يؤدي إلى إبطال الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

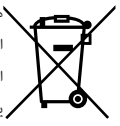
الشذوذ والإصلاح

اخذ الجهاز إلى خدمة الدعم الفني المعتمدة في حالة حدوث مشاكل. لا تحاول تفكيكه أو إصلاحه دون مساعدة، فقد يكون ذلك خطيرًا.

بالنسبة لإصدارات المنتجات في الاتحاد الأوروبي و/أو في حالة طلب ذلك في بلدك:

البيئة وإمكانية إعادة تدوير المنتج

المواد التي تتكون منها عبوة هذا الجهاز مشمولة في نظام جمع وتصنيف وإعادة تدوير. إذا كنت ترغب في التخلص منها، فاستخدم الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد. لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.



هذا الرمز يعني أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره التشغيلي، قم بإحضاره إلى وكيل نفايات معتمد لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية (EEEW) بشكل انتقائي.

يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه UE/٥٣/٤١٠٢ بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه UE/٠٣/٤١٠٢ بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه UE/٥٦/١١٠٢ بشأن قيود استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، والتوجيه CE/٥٢١/٩٠٠٢ بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المتعلقة بالطاقة.

إذا كنت تستخدم الجهاز في الحمام أو مكان مشابه، فافصل الجهاز عن التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستخدام، حتى لو كان ذلك لفترة قصيرة، لأن القرب من الماء ينطوي على خطر، حتى لو كان الجهاز مفصولاً.

يجب تثبيت هذا الجهاز على الحائط. المسافة الدنيا بين الأرضية والجزء السفلي من الجهاز هي ٨,١ متر.

لا تقم بتغطية أو سد أي من فتحات الجهاز.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام:

تأكد من إزالة جميع مواد تغليف المنتج.

يرجى قراءة كتيب "نصائح السلامة والتحذيرات" بعناية قبل الاستخدام لأول مرة

تم تشحيم بعض أجزاء الجهاز بكمية قليلة من الشحم. وبالتالي، قد تلاحظ دخانًا خفيفًا عند استخدام الجهاز لأول مرة. سيختفي هذا الدخان بعد فترة قصيرة.

للتخلص من الرائحة المنبعثة من الجهاز عند استخدامه لأول مرة، يوصى بتشغيله على أقصى طاقة لمدة ٥١ دقيقة في غرفة جيدة التهوية.

قم بإعداد الجهاز وفقًا للوظيفة التي ترغب في استخدامها.

الاستخدام:

قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

قم بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف.

اضغط على زر الطاقة في لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بُعد.

حدد درجة الحرارة والوضع المطلوبين باستخدام لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بُعد.

وظيفة التسخين:

حدد وضع التسخين المطلوب (الراحة، الاقتصاد أو مقاومة الصقيع). سيظهر المؤشر ذو الصلة على لوحة التحكم.

حدد درجة الحرارة المطلوبة (٠١-٥٣ درجة مئوية) باستخدام زر الزيادة والنقصان.

وظيفة المؤقت:

لبرمجة وقت التشغيل، ما عليك سوى تحديده باستخدام زر المؤقت لضبط المؤقت (٠-٩ ساعات).

سيظهر الوقت المبرمج أو الوقت المتبقي على الشاشة.

البرنامج الأسبوعي:

يمكن برمجة الجهاز ليعمل في أوقات وأيام محددة طوال الأسبوع.

لاختيار البرنامج المطلوب، اضغط على زر الوضع عدة مرات حتى تظهر الشاشة ١P و ٢P و ٣P:

١P: البرنامج المضبوط مسبقًا ١: هذا برنامج غير قابل للتعديل لجميع أيام الأسبوع (من الاثنين إلى الأحد). سيعمل الجهاز تلقائيًا بالتحول من وضع الراحة إلى وضع OCE بالطريقة التالية:

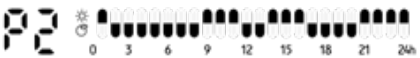


٢P: البرنامج المضبوط مسبقًا ٢: هذا برنامج غير قابل للتعديل مع أداء مختلف حسب اليوم:

الاثنين-الجمعة:



٣P: البرنامج المضبوط مسبقًا ٣: هذا برنامج قابل للتعديل، يتيح ضبط الوضع المخصص طوال الأسبوع بالطريقة التالية:



بمجرد تحديد ٣P، اضغط مع الاستمرار على زر الوضع لمدة ٣ ثوانٍ.

تظهر الشاشة "١d"، في إشارة إلى اليوم الأول من الأسبوع (الاثنين). استخدم أزرار الزيادة والنقصان لتحديد اليوم (٧d – ١d) واضغط على زر الوضع.

بمجرد تحديد اليوم، تعرض الشاشة "٠٠"، في إشارة إلى الساعة ٠٠:٠. استخدم أزرار الزيادة والنقصان لتحديد الساعة (٠٠-٣٢ ساعة) المراد ضبطها، ثم اضغط على زر الوضع لتحديد الوضع لهذه الساعة. كرر العملية لكل ساعة. بعد ضبط أوضاع الساعة ٣٢، اضغط على زر الزيادة للعودة إلى ضبط اليوم.

كرر العملية لكل يوم.

بعد ضبط أوضاع اليوم ٧، اضغط على زر الزيادة لإنهاء جميع إعدادات ٣P.

وظيفة التأرجح:

اضغط على زر التأرجح في جهاز التحكم عن بُعد لتنشيط تأرجح فتحة التهوية.

لإلغاء هذه الوظيفة، اضغط على هذا الزر مرة أخرى.

وظيفة فتح النافذة:

لتنشيط وظيفة فتح النافذة، اضغط مع الاستمرار على زر اختيار الوضع وزر الزيادة في نفس الوقت. ستظهر الشاشة ٠F. بعد ٣ ثوانٍ، ستعود الشاشة إلى درجة الحرارة المضبوطة أو المؤقت إذا كان قد تم تنشيطه. إذا اكتشف الجهاز انخفاضًا سريعًا في درجة حرارة الغرفة خلال فترة زمنية معينة، ستظهر على الشاشة ٠F وستبدأ في الوميض، وسيتوقف الجهاز تلقائيًا عن التسخين.

للخروج من وظيفة فتح النافذة، اضغط على زر الوضع للعودة إلى وضع التشغيل السابق؛ ستتوقف الشاشة عن الوميض. يمكنك أيضًا الانتظار لمدة ٠٦ دقيقة حتى يعود الجهاز إلى وضعه السابق تلقائيًا. أو اضغط على زر الطاقة للتبديل إلى وضع الاستعداد. سيتم إعادة ضبط وظيفة النافذة المفتوحة عند تشغيل الجهاز مرة أخرى.

لإيقاف تشغيل وظيفة النافذة المفتوحة، اضغط مع الاستمرار على زر اختيار الوضع وزر التخفيض في نفس الوقت. ستظهر الشاشة FF وبعد ٣ ثوانٍ ستعود الشاشة إلى درجة الحرارة المضبوطة.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز:

أوقف تشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف.

افصل الجهاز من مصدر الطاقة.

واقي حراري آمن:

يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحميه من السخونة الزائدة.

إذا أوقف الجهاز تشغيله بنفسه ولم يعمل مرة أخرى، افصله عن مصدر التيار الكهربائي وانتظر حوالي ٥١ دقيقة قبل إعادة توصيله. إذا لم يعمل الجهاز مرة أخرى، اطلب المساعدة الفنية المعتمدة.

بعيدًا عن متناول الأطفال.
لا تعرض الخلايا أو البطاريات للحرارة أو النار. تجنب التخزين في ضوء الشمس المباشر.
هذه البطارية غير قابلة لإعادة الشحن. لا يجب إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
يجب إدخال البطاريات بالقطبية الصحيحة.
يجب إزالة البطاريات المستهلكة من الجهاز والتخلص منها بأمان.
إذا كان الجهاز سيتم تخزينه دون استخدام لفترة طويلة، فيجب إزالة البطاريات.
لا يجب إحداث قصر في أطراف التزويد.
"لا تقصر خلية أو بطارية. لا تقم بتخزين الخلايا أو البطاريات بشكل عشوائي في صندوق أو درج حيث قد تتسبب في قصر بعضها البعض أو تتعرض للقصر بواسطة أشياء معدنية أخرى."
لا تعرض الخلايا أو البطاريات لصدمات ميكانيكية.
في حالة تسرب الخلية، لا تسمح للسائل بالاتصال بالجلد أو العينين. في حالة حدوث اتصال، اغسل المنطقة المصابة بكميات وفيرة من الماء واطلب المشورة الطبية.
لاحظ علامات الموجب (+) والسالب (–) على الخلية والبطارية والمعدات وتأكد من الاستخدام الصحيح.
لا تستخدم أي خلية أو بطارية غير مصممة للاستخدام مع المعدات.

الوصف

A- لوحة التحكم
B- مفتاح التشغيل/الإيقاف
C- فتحة تهوية متأرجحة
D- جهاز التحكم عن بعد

لوحة التحكم

1- زر اللمس للمؤقت
2- زر اختيار الوضع
3- زر الطاقة
4- زر الزيادة
5- زر النقصان
6- مؤشر الطاقة
7- مؤشر التسخين
8-مؤشر درجة حرارة الغرفة / البرنامج (١P، ٢P، ٣P) / وضع مانع التجمد (Fr)
9- مؤشر وضع الراحة
10- مؤشر وضع ECO

جهاز التحكم عن بعد

a- زر التشغيل
b- زر اختيار الوضع
c- زر الزيادة
d- زر النقصان
e- زر المؤقت اللمسي
f- زر التسخين
g- زر التأرجح

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات المذكورة أعلاه، فيمكن شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية:

قم بتمديد سلك تزويد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
لا تستخدم الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
افصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
تأكد من عدم وجود غبار أو أوساخ أو أي أجسام غريبة أخرى تسد شبكة المروحة في الجهاز.
لا تترك الجهاز موصولًا بالكهرباء دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. فهذا يوفر الطاقة ويطيل من عمر الجهاز.
تحذير: لا يمكن للمستخدم النوم أثناء استخدام الجهاز؛ فهناك خطر التعرض للإصابة.
لا يؤدي ضبط درجة الحرارة على الحد الأدنى على الشاشة إلى إيقاف تشغيل الجهاز تمامًا.

التركيب

لا تستخدم هذا السخان في المناطق المجاورة مباشرة للحمام أو الدش أو المسبح.
إذا تم تركيب الجهاز على جدار الحمام، فيجب وضعه بطريقة لا تجعل المقبس أو كابل الإمداد بالطاقة أو المفاتيح أو أدوات التحكم الأخرى في متناول شخص في الحمام أو الدش أو حوض غسل اليدين.

AR (ترجمة. من التعليمات الأصلية) أرابي

سخان PTC يثبت على الحائط
CERAMBOIS WALL

عزيزي العميل

شكراً جزيلاً لاختيارك شراء منتج من ماركة SUPRA.

بفضل تقنيته وتصميمه وتشغيله وتجاوزه لأدق معايير الجودة، يمكن ضمان استخدام مرضٍ تماماً وعمر طويل للمنتج.

نصائح السلامة والتحذيرات

نصائح السلامة والتحذيرات

تحذير: قد تصبح بعض أجزاء هذا المنتج ساخنة جداً وتسبب حروقاً. يجب توخي الحذر بشكل خاص في وجود الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر.

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات والالتزام بها إلى وقوع حادث.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم الإشراف عليهم أو توجيههم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة دون إشراف.

يجب إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٣ سنوات ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرار.

يجب ألا يقوم الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ سنوات وأقل من ٨ سنوات بتشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز إلا إذا تم وضعه أو تثبيته في وضع التشغيل العادي المقصود، وتمت الإشراف عليهم أو توجيههم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها.

يجب ألا يقوم الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و ٨ سنوات بتوصيل الجهاز بالكهرباء أو ضبطه أو تنظيفه أو إجراء صيانة للمستخدم.

يجب تركيب هذا السخان على ارتفاع لا يقل عن ٨,١ متر فوق الأرض.

يجب تركيب هذا السخان بحيث لا يمكن لأي شخص في الحمام أو الدش لمس المفاتيح وأدوات التحكم الأخرى.

يجب ألا يكون هذا السخان موجودًا مباشرة أسفل مقبس كهربائي.

إذا كان سلك الإمداد تالفًا، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب المخاطر.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي.

تأكد من أن الجهد الموضح على ملصق التصنيف يتطابق مع جهد التيار الكهربائي قبل توصيل الجهاز.

قم بتوصيل الجهاز بمقبس كهربائي بقدرة ١٠ أمبير على الأقل.

يجب أن يتناسب قابس الجهاز مع مقبس التيار الكهربائي بشكل صحيح. لا تقم بتعديل القابس. لا تستخدم محولات القابس.

لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الإمداد أو القابس تالفًا.

لا تسحب سلك الإمداد. لا تستخدم سلك الإمداد أبدًا لرفع الجهاز أو حمله أو فصله.

لا تلف سلك الإمداد حول الجهاز.

تحقق من حالة سلك الإمداد. إذا كان تالفًا، فسيزيد ذلك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تدع سلك الإمداد يتدلى بحرية أو يتلامس مع الأسطح الساخنة للجهاز.

إذا انكسر غلاف الجهاز، افصل الجهاز على الفور عن التيار الكهربائي لمنع احتمال حدوث صدمة كهربائية.

لا تلمس القابس بيديك المبتلتين.

لا تستخدم الجهاز أو تخزنه في الهواء الطلق.

لا تترك الجهاز في المطر أو معرضًا للرطوبة. إذا دخلت المياه إلى الجهاز، فسيؤدي ذلك إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة عند استخدام الجهاز.

لا تلمس أي جزء ساخن، لأن ذلك قد يتسبب في حروق خطيرة.

نوع بطارية جهاز التحكم عن بُعد هو CDV٣ ٥٢٠٢RC.

لا تقم بتفكيك البطاريات أو فتحها أو تمزيقها.

تحذير: احتفظ بالبطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال. يجب الإشراف على استخدام الأطفال للبطاريات. احتفظ بالبطاريات الصغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار بشكل خاص.

اطلب المشورة الطبية على الفور في حالة ابتلاع خلية أو بطارية.

إذا كنت تعتقد أن البطاريات قد تم ابتلاعها أو وضعها داخل أي جزء من الجسم، فاطلب العناية الطبية على الفور. قد يؤدي الابتلاع إلى حروق وثقب الأنسجة الرخوة والوفاة. قد تحدث حروق شديدة في غضون ساعتين من الابتلاع.

إذا لم يتم إغلاق حجرة البطارية بإحكام، فتوقف عن استخدام المنتج واحفظه

FRANÇAIS
GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant: https://supra.fr/
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur https://supra.fr/

ESPAÑOL
GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: https://supra.fr/
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en https://supra.fr/

ENGLISH
WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: https://supra.fr/
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at https://supra.fr/

PORTUGUÊS
GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: https://supra.fr/
- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em https://supra.fr/

ITALIANO
GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: https://supra.fr/
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da https://supra.fr/

CATALÀ
GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: https://supra.fr/
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a https://supra.fr/

DEUTSCH
GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: https://supra.fr/

- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter https://supra.fr/

NEDERLANDS
GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: https://supra.fr/
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via https://supra.fr/

ROMÂNĂ
GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: https://supra.fr/
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la https://supra.fr/

POLSKI
GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich prawa lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: https://supra.fr/
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na https://supra.fr/

БЪЛГАРСКИ
ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервизи.
- Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: https://supra.fr/
- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).
- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния https://supra.fr/

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΪ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: https://supra.fr/
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο https://supra.fr/

العربية
الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقًا للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

.مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية

:يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال

https://supra.fr/ (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر .الهاتف

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

https://supra.fr/

FR. Pour toute demande ou assistance, veuillez consulter notre portail de support client : https://support.supra.fr/

ES. Para cualquier consulta o solicitud de servicio, por favor visite nuestro portal de atención al cliente: https://support.supra.fr/

EN. For any inquiries or service requests, please visit our customer support portal: https://support.supra.fr/

PT. Para quaisquer dúvidas ou pedidos de assistência, visite o nosso portal de apoio ao cliente: https://support.supra.fr/

IT. Per qualsiasi richiesta o assistenza, visitare il nostro portale di assistenza clienti: https://support.supra.fr/

CA. Per a qualsevol consulta o sol·licitud de servei, visiteu el nostre portal d'atenció al client: https://support.supra.fr/

DE. Für Anfragen oder Serviceanfragen besuchen Sie bitte unser Kundenservice-Portal: https://support.supra.fr/

NL. Voor vragen of serviceverzoeken kunt u ons klantenserviceportaal bezoeken: https://support.supra.fr/

PL. W przypadku pytań lub zgłoszeń serwisowych prosimy odwiedzić nasz portal obsługi klienta: https://support.supra.fr/

RO. Pentru orice întrebări sau solicitări de service, vă rugăm să accesați portalul nostru de asistență clienți: https://support.supra.fr/

BG. За въпроси или заявки за обслужване, моля посетете нашия портал за обслужване на клиенти: https://support.supra.fr/

EL. Για οποιαδήποτε ερώτηση ή αίτημα εξυπηρέτησης, παρακαλούμε
- επισκεφθείτε την πύλη υποστήριξης πελατών μας: https://support.supra.fr/

AR. لأي استفسار أو طلب خدمة، يرجى زيارة بوابة دعم العملاء الخاصة بنا : https://support.supra.fr/





SUPRA FRANCE – TAURUS GROUP
28 rue du Général Leclerc - F 67216 Obernai Cedex
www.supra.fr

25/02/2026